



GADA DARBĪBAS  
PĀRSKATS

EIROPAS REVĪZIJAS PALĀTA

2020



GADA DARBĪBAS PĀRSKATS — 2007

EIROPAS REVĪZIJAS PALĀTA

**Europe Direct dienests jums palīdzēs rast atbildes  
uz jautājumiem par Eiropas Savienību**

**Bezmaksas tālruņa numurs\*:  
00 800 6 7 8 9 10 11**

\* Daži mobilā tālruņa operatori aizliedz pieeju 00 800 numuriem, vai arī par šo tālruņa numuru izmantošanu ir jāmaksā.

Liela daļa papildu informācijas par Eiropas Savienību ir pieejama internetā.  
Tai var piekļūt, izmantojot *Europa* serveri (<http://europa.eu>).

Kataloga dati ir atrodami šīs publikācijas beigās.

Luksemburga: Eiropas Kopienų Oficiālo publikāciju birojs, 2008. gads.

ISBN 978-92-9207-013-7

© Eiropas Kopienas, 2008. gads.  
Pārpublicēšanas gadījumā atsauce uz avotu ir obligāta.

*Printed in Belgium*

ĪSPIESTS UZ BALTA, HLORU NESATUROŠA PAPĪRA

# SATURS

|       |                                                   |
|-------|---------------------------------------------------|
| 4–5   | PRIEKŠSĒDĒTĀJA IEVADVĀRDI                         |
| 6–7   | MISIJA, REDZĒJUMS, VĒRTĪBAS UN STRATĒGISKIE MĒRĶI |
| 8–13  | PALĀTAS PAMATUZDEVUMS UN DARBS                    |
| 14–17 | PĀRVALDĪBA UN ORGANIZĀCIJA                        |
| 18–25 | REVĪZIJAS PĀRSKATI, ZIŅOJUMI UN ATZINUMI          |
| 26–27 | PĒCPĀRBAUDES UN IETEKME                           |
| 28–29 | PALĀTAS VIEDOKLIS                                 |
| 30–35 | PALĀTAS DARBS 2007. GADĀ UN TURPMĀK               |
| 36–37 | STARPTAUTISKĀ SADARBĪBA                           |
| 38–43 | CILVĒKRESURSI                                     |
| 44–45 | FINANŠU INFORMĀCIJA                               |

# PRIEKŠSĒDĒTĀJA IEVADVĀRDI



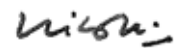
Eiropas Revīzijas palātas ciešāka saskarsme ar Eiropas Savienības iedzīvotājiem ir viens no mūsu galvenajiem mērķiem un daļa no mūsu misijas: veicināt caurskatāmību un atbildību. Tāpēc man ir prieks Jūs iepazīstināt ar Revīzijas palātas pirmo Gada darbības pārskatu. Pārskatā atradīsiet vispārēju informāciju par Palātu, kā arī konkrētāku informāciju par tās darbu 2007. gadā, kad Palāta atzīmēja 30. gadadienu, kopš tā darbojas kā ES ārējais revidents. Šajā statusā Palāta apņēmīgi līdzdarbojas finanšu pārvaldības uzlabošanā un ir iedzīvotāju finansiālo interešu neatkarīga aizstāve.

Palātas galvenais darbs ir tās veiktās revīzijas un sagatavotie ziņojumi, kas palīdz revidētajai vienībai uzlabot finanšu pārvaldību, savukārt budžeta izpildes apstiprinātājiestādēm (Eiropas Parlamentam un Padomei) — pārraudzīt ES budžeta izpildi. Šajā gada darbības pārskatā ir dots ieskats par 2007. gadā publicētajiem revīzijas ziņojumiem un aprakstīti galvenie secinājumi par ES 2006. gada budžeta izpildi un par ES līdzekļu pareizu finanšu pārvaldību.

Palāta ne tikai sniedz atzinumus par finanšu pārvaldību pagātnē, bet arī aktīvi iesaistās ES finanšu kontroles sistēmas pilnveidošanā. 2007. gads bija nozīmīgs gads ES līdzekļu pārvaldībā. Iedaļā "Palātas viedoklis" īsumā izklāstīti Palātas uzskati par svarīgiem pasākumiem saistībā ar dalībvalstu atbildību; līdz ar to Palāta iesaistās atklātajā diskusijā par Eiropas Komisijas uzsāktu budžeta reformu.

Neviens no Palātas 2007. gada sasniegumiem nebūtu bijis iespējams bez tās 850 darbinieku motivācijas, prasmēm un kvalifikācijas. Darbinieki ir jebkuras dinamiskas, pilnveidojumus nemitīgi meklējošas organizācijas galvenā vērtība. Mūsu pirmajā Gada darbības pārskatā aprakstīts arī Palātas reformu process, ko tā aizsāka 2006. gadā ar pašnovērtējumu. Pašnovērtējuma rezultāts bija rīcības plāns, kura izpilde jau virzījies uz priekšu 2007. gadā. Cita starpā gada beigās tika uzsākta profesionālapskate, ko veic revidenti no Norvēģijas, Kanādas, Austrijas un Portugāles valsts revīzijas iestādēm. Minētā reformu procesa viens no pirmajiem rezultātiem ir šā pārskata sākumā iekļautā misija, redzējums, vērtības un stratēģiskie mērķi — tas veidos pamatu darbībām, ko aplūkosim turpmākajos gados.

Ceru, ka mūsu pirmais Gada darbības pārskats būs Jums interesanta un noderīga lasāmviela.



Vítor Manuel da Silva Caldeira  
*priekšsēdētājs*

# MISIJA, REDZĒJUMS, VĒRTĪBAS UN STRATĒGISKIE MĒRĶI

## MISIJA

Eiropas Revīzijas palāta ir Eiropas Savienības iestāde, kas izveidota ar EK līgumu, lai revidētu ES finanses. Būdamā ES ārējās revīzijas iestāde, Palāta sekmē ES finanšu labāku pārvaldību un darbojas kā neatkarīga ES iedzīvotāju finansiālo interešu aizstāve.

## NĀKOTNES REDZĒJUMS

Neatkarīga un dinamiska Revīzijas palāta, kas pazīstama kā godprātīga un objektīva iestāde, ko ciena par profesionālismu, darba kvalitāti un tā ietekmi un kas sniedz būtisku atbalstu ieinteresētajām personām, lai uzlabotu ES finanšu pārvaldību.

## VĒRTĪBAS

Neatkarība, godprātība  
un objektivitāte

Iestādes, tās locekļu un pārējo darbinieku neatkarība, godīgums un objektivitāte.

Adekvāti rezultāti ieinteresētajām personām, nelūdzot ārējus norādījumus un nepakļaujoties ārējam spiedienam.

## Profesionālisms

Augsti, parauga vērti standarti no visiem profesionālajiem aspektiem.

Iesaistīšanās ES un pasaules mēroga publisko līdzekļu revīzijas attīstīšanā.

## Pievienotā vērtība

Aktuālu un kvalitatīvu ziņojumu savlaicīga sagatavošana, pamatojoties uz spēcīgiem konstatējumiem un pierādījumiem, tādējādi palīdzot risināt ieinteresēto personu problēmjautājumus. Ziņojumi ir spēcīgs un autoritatīvs pautums.

Ieguldījums ES pārvaldības efektīvā uzlabošanā un ES līdzekļu pārvaldības pārskatatbildības vairošanā.

## Izcilība un efektivitāte

Uzmanības pievēršana katram darbiniekam, talantu attīstīšana un labu darba rezultātu atalgošana.

Efektīva komunikācija kolektīva stiprināšanai.

Maksimāla produktivitāte visos darba aspektos.

## STRATĒGISKIE MĒRĶI

Eiropas Revīzijas palāta ir izvirzījusi šādus stratēģiskos mērķus, lai pildītu misiju:

## Profesionālisms

Robusta metodoloģija, pienācīga revīzijas stratēģija, sabiedrisko līdzekļu revīzijas prakses attīstīšana, ES līdzekļu revīzijas kopēji standarti un kritēriji, sadarbība ar dalībvalstu augstākajām revīzijas iestādēm, efektīva Kopienas kontroles pamatsistēma.

## Rezultāti

Aktuālu revīzijas tēmu atlase, ziņojumu savlaicīgums, skaidrība un uztveramība, lietderības revīzijas kvalitāte, ziņojumu ietekmes palielināšana.

## Ieinteresētās personas

Labākas attiecības ar revidējamām vienībām, lai veicinātu izpratni par revīzijas procesu un panāktu revīzijas rezultātu labāku uzņemšanu.

Labāka sadarbība ar Eiropas Parlamentu un Padomi, kas pieņem budžetu un apstiprina tā izpildi. Efektīvāka saziņa ar ES iedzīvotājiem.

## Pieredze un izaugsme

Pieredzes gūšana no profesionālspēks, lai stiprinātu un attīstītu iestādi, metodes, procesus un rezultātus un lai panāktu maksimālu produktivitāti. Efektīva un dinamiska cilvēkresursu politika. Augstas kvalitātes profesionālās mācības. Infrastruktūras uzlabošana. IT politikas īstenošana.

# PALĀTAS PAMATUZDEVUMS UN DARBS

## KĀDS IR PALĀTAS PAMATUZDEVUMS?

Eiropas Savienības budžets ir aptuveni 120 miljardi euro, kas ir apmēram 1 % no visu 27 dalībvalstu nacionālā kopienākuma (NKI). Salīdzinājumā ar valstu budžetiem tā ir maza daļa, taču dažās dalībvalstīs ES līdzekļiem ir liela nozīme valsts un pašvaldību darbību nodrošināšanā, un to kopapjoms ir līdzīgs vai identisks dažu valstu, piemēram, Rumānijas NKI. Budžeta struktūra laika gaitā ir mainījusies, tagad galvenās sastāvdaļas ir lauksaimniecība un kohēzijas politika (sk. [1. izcēlumu](#)).

Par budžetu lemj Padome — tātad dalībvalstu pārstāvji — un tieši ievēlētais Eiropas Parlaments. Budžetu veido katram gadam, bet ilgāka plānošana notiek septiņgadu shēmās. Budžeta priekšlikumu sagatavo Eiropas Komisija, kas atbild arī par budžeta izpildi. Nozīmīgu budžeta daļu, īpaši lauksaimniecības un kohēzijas izdevumus, izpilda sadarbībā ar dalībvalstīm. Noteiktās izdevumu shēmās valsts iestādēm var uzticēt atbildību par izdevumu stratēģiju definēšanu, galasaņēmēju un projektu izvēli un maksājumu veikšanu. Kopienas izdevumu īpaša iezīme ir liels tādu maksājumu procents, kam apliecinātie dokumenti ir galasaņēmēju izdevumu deklarācijas, vai galasaņēmēji būtu lauksaimnieki vai projektu vadītāji visā Eiropas Savienībā.

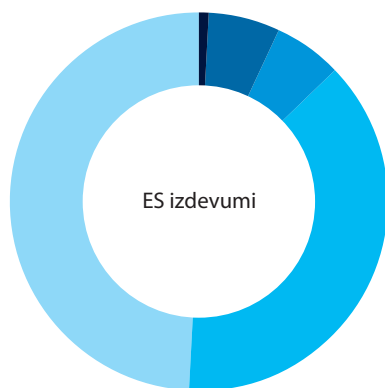
## 1. IZCĒLUMS — KAM ES TĒRĒ NAUDU?

ES budžetu finansē ar dalībvalstu iemaksām (galvenokārt pamatojoties uz NKI), kā arī ar muitas un lauksaimniecības nodevām. ES budžets lielā mērā ir domāts citām aktivitātēm nekā valstu budžeti, ko daļēji var izskaidrot ar atšķirībām atbildības sadalījumā. ES, piemēram, neatbild par sociālās drošības sistēmām, kas parasti veido lielu daļu valstu izdevumu.

Kopš pagājušā gadsimta 60. gadiem budžeta lielākā daļa ir atvēlta lauksaimniecībai (parasti šie izdevumi ir tieši maksājumi lauksaimniekiem visā ES), taču pamazām šis īpatsvars krītas. 2008. gadā mazliet mazāk par pusi budžeta ir paredzēts dabas resursu saglabāšanai un apsaimniekošanai (pārsvarā lauksaimniecībai un lauku attīstībai).

Kopš 80. gadiem aizvien lielāka daļa tērpu ir kohēzijas politikā, kas ietver reģionālo un sociālo attīstību. Te līdzfinansēts plašs klāsts projektu, sākot ar ceļu būvniecību Slovākijā līdz bezdarbnieku mācībām Dānijā. 2008. gadā ilgtspējīgai attīstībai virzītie izdevumi, kur pārsvars ir kohēzijas izdevumi, plānoti 38 % apmērā no budžeta. Šajā budžeta pozīcijā ietilpst arī liela daļa ES līdzekļu pētniecībai.

ES izdod daudz naudas arī attīstībai un humānajai palīdzībai, kā arī atbalsta ES kaimiņvalstis un kandidātvalstis. Apmēram 6 % budžeta ir vajadzīgi Kopienas iestāžu administrācijas finansēšanai.



Pilsonība, brīvība, drošība un tiesiskums



Eiropas Savienība kā globālais partneris



Administrācija



Kohēzija Ilgtspējīga attīstība



Lauksaimniecība Dabas resursu aizsardzība un apsaimniekošana

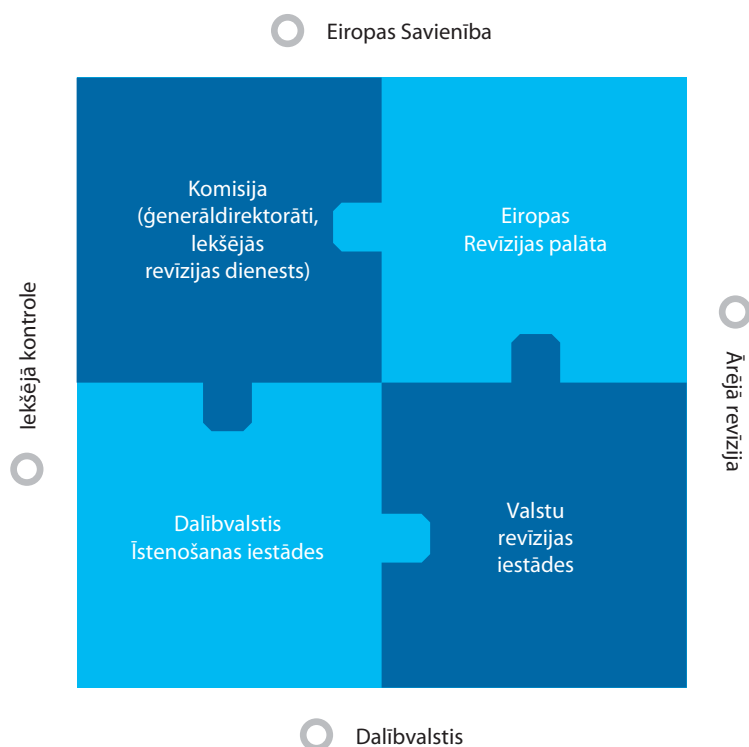


Demokrātiskā sabiedrībā ir vajadzīga pilnīga un precīza visiem pieejama informācija, kas kalpo par pamatu debatēm un lēmumu pieņemšanai, lai uzlabotu finanšu pārvaldību un nodrošinātu pārskatatbildību. Arī ES, tāpat kā dalībvalstīm, ir savs ārējais revidents, kas neatkarīgi uzrauga iedzīvotāju finansiālās intereses. Eiropas Revīzijas palāta kā ES ārējais revidents pārbauda, vai ES līdzekļi — neatkarīgi no to izlietojuma mērķa un vietas — ir pareizi uzskaitīti un lietderīgi izlietoti saskaņā ar tiesību aktiem un normatīvajiem noteikumiem.

Palātas darba rezultātus ES budžeta pārvaldības uzlabošanai izmanto Komisija, Parlaments un Padome, kā arī dalībvalstis. Palātas darbs ir svarīgs pamats ikgadējā budžeta izpildes apstiprināšanas procedūrā, kad Parlaments pēc Padomes ieteikuma lemj, vai Komisija ir pienācīgi izpildījusi iepriekšējā gada budžetu. Revīzijas palātai nav tiesu varas funkcijas.

Tajās budžeta jomās, kur pārvaldība ir dalīta, dalībvalstis sadarbībā ar Komisiju izveido pārraudzības un kontroles sistēmas, proti, iekšējo kontroli, lai nodrošinātu līdzekļu pareizu izlietojumu saskaņā ar noteikumiem. Tātad iekšējai kontrolei ir gan valsts dimensija, gan ES dimensija. Papildus Palātas veiktajam darbam arī daudzas valsts ārējās revīzijas iestādes revidē ES līdzekļus, ko pārvalda un tērē valsts vai pašvaldību iestādes.

### ES budžeta iekšējā kontrole un ārējā revīzija



## KĀDI IR REVĪZIJAS PALĀTAS DARBA REZULTĀTI?

Palāta veic trīs veidu revīzijas <sup>1</sup>: finanšu, atbilstības un lietderības revīzijas. Tajās tiek rastas atbildes uz šādiem trim jautājumiem.

- Vai finanšu pārskati visos būtiskos aspektos sniedz patiesu priekšstatu par konkrētā gada finanšu stāvokli, rezultātiem un naudas plūsmu saskaņā ar attiecīgajiem finanšu pārskatu sagatavošanas noteikumiem? (finanšu revīzija)
- Vai darbības, finanšu darījumi un informācija visos būtiskos aspektos atbilst attiecīgajiem tiesību aktiem un normatīvajiem noteikumiem? (atbilstības revīzija)
- Vai finanšu pārvaldība ir pareiza, t. i., vai tiek izmantots pēc iespējas mazāk līdzekļu (ekonomiskums), vai rezultātus nodrošina ar minimāliem resursiem (produktivitāte) un vai ir sasniegti mērķi (efektivitāte)? (lietderības revīzija)

Vairumu finanšu un atbilstības revīziju Palāta veic, lai pamatotu katru gadu izstrādāto ticamības deklarāciju, ko iekļauj gada pārskatā par ES budžeta izpildi. Šo deklarāciju jeb atzinumu par pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību izstrādā saskaņā ar EK dibināšanas līgumu. Ticamības deklarācijas izpratnē pakārtotie darījumi parasti ir ES budžeta maksājumi galasaņēmējiem. Šo deklarāciju bieži apzīmē ar franču valodas akronīmu *DAS* ("*déclaration d'assurance*").

<sup>1</sup> Sīkāka informācija par Palātas metodoloģiju pieejama Palātas tīmekļa vietnē ievietotajās rokasgrāmatās ([www.eca.europa.eu](http://www.eca.europa.eu)).

## KĀ PALĀTA VEIC REVĪZIJU?

Palāta ES pārskatus revidē saskaņā ar starptautiskajiem revīzijas standartiem (*ISA*), ko piemēro sabiedriskajā un privātajā sektorā. Taču starptautiskie standarti pietiekami neaptver tāda veida atbilstības revīziju, kādu veic Palāta. Palāta aktīvi piedalās starptautisko standartu pilnveidošanā, par ko atbild standartizācijas iestādes — Starptautiskā Augstāko revīzijas iestāžu organizācija (*INTOSA*) un Starptautiskā grāmatvežu federācija (*IFAC*)<sup>2</sup>. Šajā procesā piedalās arī valstu revīzijas iestādes.

Lai sniegtu pārlicību par to, ka maksājumi atbilst tiesību un citiem normatīviem aktiem, Palāta balstās uz divu veidu pārbaudēm: pirmkārt, tā pārbauda pārraudzības un kontroles sistēmas, kuru mērķis ir novērst vai atklāt un labot likumības un pareizības kļūdas, un otrkārt, tā pārbauda darījumu (maksājumu) paraugu (sk. **2. izcēlumu**). Ja pēc sistēmu pārbaudes tiek secināts, ka tās ir uzticamas, tad Palāta var revidēt mazāk darījumu, lai iegūtu derīgu secinājumu par to likumību un pareizību. Palātas secinājumu apstiprināšanai tiek izmantoti arī citi avoti, piemēram, citu revidentu darbs.

Lietderības revīzijā Palāta izmanto dažādas revīzijas metodes, lai vērtētu pārvaldības un uzraudzības sistēmas un informāciju par darba izpildi salīdzinājumā ar tiesību aktos noteiktajiem kritērijiem un pareizas finanšu pārvaldības principiem.

Izvēloties, kuras lietderības revīzijas veikt, Palāta cenšas izraudzīties tādas revīzijas tēmas, kuras varētu dot vislielāko ietekmi, t. i., pēc iespējas labāk apzināt, kā varētu uzlabot ES tēriņu ekonomiskumu, produktivitāti un efektivitāti.

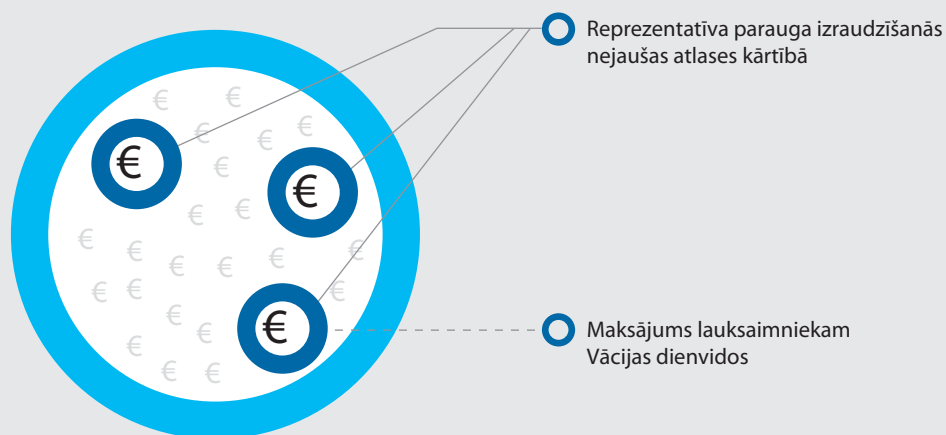
## 2. IZCĒLUMS — ES BUDŽETA MAKSĀJUMU PĀRBAUDE UZ VIETAS

Palātai nav tik daudz resursu, lai sīki revidētu visus ES budžeta darījumus, tāpēc ticamības deklarācijas vajadzībām Palāta izmanto statistiskus paraugu atlases paņēmienus, tādējādi gūstot rezultātus, kurus vēlāk var attiecināt uz visu datu kopu. Tas nozīmē, ka nejaušas atlases kārtībā sīkākai pārbaudei izraugās reprezentatīvu paraugu ar pakārtotiem darījumiem visās ES budžeta jomās, piemēram, lauksaimniecībā. Palāta izseko šiem darījumiem līdz atbalsta galasaņēmējam, kurš var būt, piemēram, konkrēts lauksaimnieks Vācijas dienvidos. Tad Palāta veic pārbaudi uz vietas, teiksim, pārmēra saimniecības lielumu, lai pieteikumā deklarēto salīdzinātu ar realitāti.

Tā kā Palātas paraugi ir statistiski, tad to rezultātus var attiecināt uz visu datu kopu, t. i., uz konkrētu ieņēmumu vai izdevumu jomu, un kopā ar informāciju, kas iegūta sistēmu novērtēšanā, šos rezultātus izmanto par pamatu vispārējam revīzijas atzinumam. Lai noteiktu, kāda veida atzinums sniedzams, Palāta salīdzina statistisko paraugu pārbaūžu rezultātus ar robežlielumu, ko tā uzskata par pieņemamu (būtiskuma sliekšnis).

Šajā attēlā redzams, kā Palāta izvēlas pārbaudāmos darījumus. Praksē Palātas paraugu atlases procedūras ir sarežģītākas, piemēram, tiek izmantota paraugu atlase divos posmos, lai revīzijas darbs būtu produktīvāks.

### Visu lauksaimniecības maksājumu kopa



# PĀRVALDĪBA UN ORGANIZĀCIJA

## ○ PALĀTAS UZBŪVE

Revīzijas palātas kolēģijā ir 27 locekļi, pa vienam no katras dalībvalsts. Kolēģija apstiprina visus revīzijas pārskatus, ziņojumus un atzinumus, kā arī pieņem lēmumus par Palātas organizāciju un administrāciju.

Palātas pamatstruktūru veido piecas revīzijas grupas, kuru vadīšanai ir norīkoti iestādes locekļi. Kā var redzēt iestādes struktūrshēmā (sk. 17. lpp.), ir četras tematiskas revīzijas grupas, kas strādā ar dažādām budžeta jomām (Dabas resursu aizsardzība un apsaimniekošana; Struktūrpolitika, transports, pētniecība un enerģētika; Ārējās darbības; Pašu resursi, banku darbība, administratīvie izdevumi, Kopienas iestādes un struktūras un iekšējā nozaru politika). Katru grupu vada vecākais loceklis, kuru no sava vidus uz diviem gadiem ievēl grupas locekļi. Vecākos locekļus var ievēlēt atkārtoti.

Piektā revīzijas grupa ir tā dēvētā *CEAD* grupa (koordinēšana, komunikācija, vērtēšana, kvalitātes nodrošināšana un attīstība), kas atbild par tādiem "horizontāliem" jautājumiem kā ticamības deklarācijas izstrādes koordinēšana, kvalitātes nodrošināšana, Palātas revīzijas metodoloģijas attīstība un informācijas izplatīšana par Palātas darba procesiem un rezultātiem.

Administratīvā komiteja, kurā ir locekļi no visām revīzijas grupām, sagatavo administratīvus jautājumus, kuru risināšanai vajadzīgs oficiāls Palātas lēmums.

## ○ LOCEKĻI

Palātas locekļus, kuru amatiem kandidātus izvirza katra dalībvalsts, uz sešiem gadiem ieceļ Padome, apspriedusies ar Eiropas Parlamentu. Locekļus var iecelt atkārtoti. Viņi pilda pienākumus pilnīgi neatkarīgi un Eiropas Savienības vispārējās interesēs.

Papildus darbam kolēģijā, kur locekļi pieņem galīgos lēmumus par revīzijām un atzinumiem, kā arī par plašākiem stratēģiskiem un administratīviem jautājumiem, katrs loceklis atbild par tieši viņam uzticētiem pienākumiem, galvenokārt revīzijas jomā. Praktisko revīzijas darbu veic nodaļu revidenti, bet atbildīgais loceklis ar sava individuālā biroja palīdzību darbu koordinē un sniedz informāciju par ziņojumiem revīzijas grupas un Palātas līmenī, kā arī — kad ziņojums pieņemts — Eiropas Parlamentam, Padomei un citām ieinteresētajām pusēm.

Kad 2007. gada 1. janvārī Eiropas Savienībai pievienojās Bulgārija un Rumānija, Palātā darbu sāka divi jauni locekļi — *Nadejda Sandolova* un *Ovidiu Ispir*. Vēl pēc gada, 2008. gada 1. janvārī, trīs iepriekšējos locekļus viņu pilnvaru termiņa beigās nomainīja *Michel Cretin* (Francija), *Henri Grethen* (Luksemburga) un *Harald Noack* (Vācija). Četru dalībvalstu — Austrijas, Nīderlandes, Apvienotās Karalistes un Grieķijas — locekļu pilnvaru termiņu Padome pagarināja vēl uz sešiem gadiem.

# EIROPAS REVĪZIJAS PALĀTA 2008. GADĀ

## PRIEKŠSĒDĒTĀJS



Vítor Manuel  
da SILVA CALDEIRA (PT)



Hubert  
WEBER (AT)



Maarten B.  
ENGWARD (NL)



Máire  
GEOGHEGAN-QUINN (IE)



David  
BOSTOCK (UK)



Morten Louis  
LEVYSOHN (DK)



Ioannis  
SARMAS (EL)



Július  
MOLNÁR (SK)



Vojko Anton  
ANTONČIČ (SI)



Gejza Zsolt  
HALÁSZ (HU)



Jacek  
UCZKIEWICZ (PL)



Josef  
BONNICI (MT)



Irena  
PETRUŠKEVIČIENĖ (LT)



Igors  
LUDBORŽS (LV)



Jan  
KINŠT (CZ)



Kersti  
KALJULAID (EE)



Kíkis  
KAZAMIAS (CY)



Massimo  
VARI (IT)



Juan  
RAMALLO MASSANET (ES)



Olavi  
ALA-NISSILÄ (FI)



Lars  
HEIKENSTEN (SE)



Karel  
PINXTEN (BE)



Ovidiu  
ISPIR (RO)



Nadejda  
SANDOLOVA (BG)



Michel  
CRETIN (FR)



Harald  
NOACK (DE)



Henri  
GRETHEN (LU)

## ○ PRIEKŠSĒDĒTĀJS

Eiropas Revīzijas palātu vada priekšsēdētājs, ko no sava vidus uz trim gadiem ievēl locekļi. Priekšsēdētāju var ievēlēt atkārtoti. Viņa loma ir *primus inter pares* — pirmais starp vienlīdzīgiem. Priekšsēdētājs vada Palātas sēdes, nodrošina Palātas lēmumu īstenošanu un iestādes un tās darbības pareizu vadīšanu.

Priekšsēdētājs pārstāv Palātu ārējās attiecībās, cita starpā ar ES budžeta izpildes apstiprinātājiestādi, pārējām ES iestādēm un dalībvalstu un citu ES līdzekļu saņēmējvalstu augstākajām revīzijas iestādēm.

2008. gada 16. janvārī Eiropas Revīzijas palātas priekšsēdētāja amatā ievēlēja Portugāles locekli Vitoru Manuelu da Silvu Kaldeiru (*Vítor Manuel da Silva Caldeira*).

## ○ ĢENERĀLSEKRETĀRS

Ģenerālsekretārs ir iestādes galvenā amatpersona, kuru Palāta ieceļ uz sešiem gadiem. Viņu var iecelt atkārtoti. Ģenerālsekretārs atbild par Palātas personāla un administrācijas vadīšanu, tai skaitā par Mācību daļu un Tulkošanas direkciju, kurā ir atsevišķas nodaļas katrai no oficiālajām valodām (22 pēc skaita), izņemot gēlu valodu. Ģenerālsekretārs atbild arī par Palātas sekretariātu.

2007. gada 1. jūlijā tika pagarināts līdzšinējā ģenerālsekretāra Mišela Ervē (*Michel Hervé*) pilnvaru termiņš.

## ○ PERSONĀLS

Eiropas Revīzijas palātā strādā aptuveni 850 darbinieku (2007. gada 31. decembrī — precīzi 836), kas ir revidenti (484), tulkotāji (162) un administratīvais personāls. Palātas revidentiem ir bijušas dažādas profesionālās karjeras un pieredze gan publiskajā, gan privātajā sektorā tādās jomās kā grāmatvedība, finanšu pārvaldība, iekšējā un ārējā revīzija, tieslietas un ekonomika. Palāta, tāpat kā pārējās ES iestādes, pieņem darbā visu dalībvalstu pilsoņus.

## PRIEKŠSĒDĒTĀJA BIROJS

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA,  
priekšsēdētājs

- Palātas darbības pārraudzība
- Attiecības ar Kopienas iestādēm
- Attiecības ar augstākajām revīzijas iestādēm un starptautiskajām revīzijas organizācijām
- Juridiskie jautājumi
- Iekšējā revīzija

# IESTĀDES STRUKTŪRSHĒMA

## I REVĪZIJAS GRUPA DABAS RESURSU AIZSARDZĪBA UN APSAIMNIEKOŠANA

Hubert WEBER, vecākais loceklis  
Gejza HALÁSZ  
Olavi ALA-NISSILÄ  
Július MOLNÁR  
Kíkis KAZAMIAS  
Michel CRETIN

- Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonds (ELGF) — finanšu revīzija
- Kopējā lauksaimniecības politika (KLP) — centrālās sistēmas
- Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonds (ELGF) — tīri
- Eiropas Lauksaimniecības fonds lauku attīstībai (ELFLA)
- Integrētā administrācijas un kontroles sistēma (IAKS)
- Eiropas Zivsaimniecības fonds (EZF), vide un sabiedrības veselība

## II REVĪZIJAS GRUPA STRUKTŪRPOLITIKA, TRANSPORTS, PĒTNIECĪBA UN ENERĢĒTIKA

David BOSTOCK, vecākais loceklis  
Massimo VARI  
Harald NOACK  
Kersti KALJULAIID  
Ovidiu ISPIR  
Henri GRETHEN

- Struktūrpolitika — finanšu revīzija
- Struktūrpolitika — lietderības revīzija
- Transports, pētniecība un enerģētika — finanšu revīzija
- Transports, pētniecība un enerģētika — lietderības revīzija

## III REVĪZIJAS GRUPA ĀRĒJAS DARBĪBAS

Maarten B. ENGWARD, vecākais loceklis  
Jacek UCZKIEWICZ  
Karel PINXTEN  
Máire GEOGHEGAN-QUINN  
Jan KINŠT

- Sadarbība attīstības jomā (ES vispārējais budžets)
- Pirmspievienošanās un kaimiņattiecību politika
- Eiropas Attīstības fondi (Āfrikas, Karību jūras un Klusā okeāna valstis)

## IV REVĪZIJAS GRUPA PAŠU RESURSI, BANKU DARBĪBA, ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI, KOPIENAS IESTĀDES UN STRUKTŪRAS UN IEKŠĒJA NOZARU POLITIKA

Ioannis SARMAS, vecākais loceklis  
Irena PETRUŠKEVIČIENĒ  
Juan RAMALLO MASSANET  
Morten Louis LEVYSOHN  
Igorš LUDBORŽS  
Nadejda SANDOLOVA

- Eiropas Savienības pašu resursi
- Eiropas Savienības iestāžu administratīvie izdevumi
- Eiropas Savienības iekšējā nozaru politika
- Aizņēmumi, aizdevumi un banku darbība
- Kopienas aģentūras un citas decentralizētas struktūras

## CEAD GRUPA KOORDINĒŠANA, KOMUNIKĀCIJA, VĒRTĒŠANA, KVALITĀTES NODROŠINĀŠANA UN ATTĪSTĪBA

Josef BONNICI, par DAS atbildīgais  
vecākais loceklis  
Vojko Anton ANTONČIČ, par ADAR  
atbildīgais loceklis  
Lars HEIKENSTEN, par komunikāciju  
atbildīgais loceklis  
Olavi ALA-NISSILÄ (I revīzijas grupa)  
Jacek UCZKIEWICZ (III revīzijas grupa)  
Kersti KALJULAIID (II revīzijas grupa)  
Irena PETRUŠKEVIČIENĒ (IV revīzijas grupa)

- Revīzijas metodoloģija un atbalsts
- Kvalitātes kontrole
- Komunikācija un ziņojumi
- Revīzijas pārraudzība un atbalsts finanšu un atbildības revīzijai
- Pārskatu un vadības apliecinājumu ticamība

## ĢENERĀLSEKRETARIĀTS

Michel HERVÉ,  
ģenerālsekretārs

- Personāls
- Informātika un telekomunikācijas
- Finanšes un administrācija
- Tulkšana

# REVĪZIJAS PĀRSKATI, ZIŅOJUMI UN ATZINUMI <sup>3</sup>

Palātas finanšu un atbilstības revīziju rezultātus parasti publicē gada pārskatos par ES vispārējo budžetu un par Eiropas Attīstības fondiem, kā arī īpašajos gada ziņojumos par ES aģentūrām. Lietderības revīziju rezultātus publicē īpašajos ziņojumos visa gada laikā. Palāta arī publicē atzinumus par tādu tiesību aktu projektiem, kuri ietekmē finanšu pārvaldību.

## **PĀRSKATI PAR 2006. FINANŠU GADU**

### **GADA PĀRSKATS PAR ES BUDŽETA IZPILDI**

Kā Palāta jau atkārtoti uzsvērusi gada pārskatos par ES vispārējā budžeta izpildi, ES budžeta labas pārvaldības galvenais elements ir pietiekamas un pienācīgas iekšējās kontroles sistēmas Komisijā un dalībvalstīs. Pēdējos gados Palāta ir atzinīgi novērtējusi Komisijas centienus izstrādāt un piemērot labāku iekšējo kontroli un pārvaldības procedūras attiecībā gan uz ES pārskatu ticamību, gan uz tajos reģistrēto darījumu likumību un pareizību. 2006. gada pārskatā šī tradīcija turpināta, proti, minētas jomas, kurās vērojami reizēm pat ievērojami uzlabojumi, bet arī norādītas lielas izdevumu jomas, kurās stāvoklis joprojām ir neapmierinošs.

Palāta secināja, ka Eiropas Kopienų galīgie gada pārskati, kuros aprakstīta ES 2006. gada budžeta izpilde, visos būtiskos aspektos patiesi atspoguļo Kopienų finanšu stāvokli un rezultātus, izņemot kreditoru parādu un priekšfinansējuma pārāk augstu novērtējumu bilanci. Tāpēc Palāta uzskatīja, ka vēl vajadzīgs papildu darbs, lai nesen ieviestā uzkrājumu principa grāmatvedība funkcionētu pilnībā apmierinoši un lai pilnībā tiktu izmantots šīs grāmatvedības potenciāls sniegt ticamu pārvaldības informāciju un kopainu.

Par tām budžeta jomām, kurās ir vairums Eiropas Kopienų galīgajos gada pārskatos reģistrēto maksājumu, konkrēti, par lauksaimniecību (lielākoties tēriņiem, kuriem nepiemēro kontroles sistēmu IAKS), struktūrpolitiku, iekšējo nozaru politiku un lielu daļu ārējo darbību, Palāta sniedza negatīvu atzinumu attiecībā uz likumību un pareizību un secināja, ka maksājumus šajās izdevumu jomās aizvien skar būtisks kļūdu līmenis. Šo maksājumu pārraudzības un kontroles sistēmām tikai daļēji izdevās risināt darījumu likumības un pareizības kļūdu risku. Palāta uzsver, ka darījumu likumību un pareizību daudz ietekmēja sarežģīti un neskaidri izdevumu atbilstīguma kritēriji un komplicēti tiesību akti.

Neskatoties uz to, Palāta ievēroja, ka izteikti krities prognozētais kļūdu līmenis lauksaimniecības darījumos, un izdarīja secinājumu, ka, pienācīgi piemērojot IAKS, tā ir efektīva sistēma nepareizu izdevumu riska ierobežošanai. Palāta arī nonāca pie secinājuma, ka kļūdas nebija saistībām un ieņēmumiem pakārtotajos darījumos, kā arī maksājumos saistībā ar administratīvajiem izdevumiem, lielāko daļu pirmspievienšanās stratēģijas un daļu ārējo darbību (sk. **3. izcēlumu**).



### 3. IZCĒLUMS — KOPSAVILKUMS PAR PAKĀRTOTO DARĪJUMU LIKUMĪBU UN PAREIZĪBU KATRĀ IZDEVUMU JOMĀ

Šajā tabulā ir attēlots pārraudzības un kontroles sistēmu kopvērtējums, kāds tas sniegts 2006. gada pārskata atsevišķās nodaļās, kā arī dots ieskaits par darījumu reprezentatīvo paraugu pārbaūžu rezultātiem. Novērtējums "daļēji apmierinoša" nozīmē, ka daži kontroles elementi uzskatāmi par adekvātiem, bet citi ne, tātad visumā sistēma varētu neierobežot pakārtoto darījumu kļūdas līdz pieņemamam līmenim. Gada pārskatā ir vērsta uzmanība uz dažām nepilnībām administratīvo izdevumu pārraudzības un kontroles sistēmu darbībā.

Tabulā ir atspoguļoti galvenie elementi, bet tajā nav iespējams iekļaut visus svarīgos aspektus. Pilnīgai analīzei iesakām lasītājiem skatīt 2006. gada pārskata pilnu tekstu.

| Pārskata par 2006. gadu<br>ipašie izvērtējumi | Pārraudzības un kontroles sistēmu<br>darbība                                     | Kļūdu diapazons                                                      |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Pašu resursi                                  |                                                                                  |                                                                      |
| Kopējā lauksaim-<br>niecības politika         | IAKS<br>IAKS<br>nepiemēro                                                        | KLP kopā  IAKS<br>IAKS<br>nepiemēro                                  |
| Struktūrpasākumi                              |                                                                                  |                                                                      |
| Iekšējā nozaru politika                       |                                                                                  |                                                                      |
| Ārējās darbības                               | <br>                                                                             | Centrālie dienesti<br>un delegācijas<br>Īstenošanas<br>organizācijas |
| Pirmspievienošanās<br>stratēģija              | Phare/<br>ISPA<br>SAPARD                                                         | <br>                                                                 |
| Administratīvie izdevumi                      |                                                                                  |                                                                      |
| Pārraudzības un kontroles<br>sistēmu darbība  | Apmierinoša<br>Daļēji apmierinoša<br>Neapmierinoša                               |                                                                      |
| Kļūdu diapazons                               | Mazāk nekā 2 % (zem<br>būtiskuma sliekšņa)<br>No 2 % līdz 5 %<br>Vairāk nekā 5 % |                                                                      |

## **GADA PĀRSKATS PAR EIROPAS ATTĪSTĪBAS FONDIEM (EAF)**

Palāta 2007. gadā publicēja arī pārskatu par Eiropas Attīstības fondiem (EAF). Lai gan atzinums par EAF pārskatiem bija bez piezīmēm, atzinumam par pakārtoto darījumu likumību un pareizību bija pievienota piezīme attiecībā uz maksājumiem, kurus saņēmējvalstīs pilnvaro delegāciju atbildībā, jo šajos darījumos bija būtisks kļūdu līmenis.

## **CITI GADA ZIŅOJUMI**

Vēl 2007. gadā Palāta pieņēma 28 īpašos gada ziņojumus par Eiropas aģentūrām un citām decentralizētajām struktūrām, kā arī gada pārskatu par Eiropas Centrālās bankas vadības darbības efektivitāti.

## 2007. GADĀ PUBLICĒTIE ĪPAŠIE ZIŅOJUMI

Palāta 2007. gadā pavisam publicēja deviņus īpašos ziņojumus. Šajos ziņojumos aplūkoti finanšu pārvaldības jautājumi plašā klāstā jomu no ES dalībvalstu sadarbības PVN lietās (8/2007) līdz iestāžu darbības uzlabošanai tādās tālās valstīs kā Angola un Vjetnama (6/2007).

Palāta atklāj daudzas dažādas problēmas ar dažādām sekām. Nepilnības, ko Palāta konstatēja ES iestāžu izdevumos par ēkām (2/2007), liecina, ka daļa ES līdzekļu par ēkām izdoti nevajadzīgi. Trūkumi, kas aprakstīti ziņojumā par zivsaimniecības kontroles, pārbaužu un sodu sistēmu (7/2007), varētu radīt nopietnas sekas kā zivsaimniecības resursu ziņā, tā šīs nozares nākotnei. Kaut arī dažādās budžeta jomās ir dažādi izdevumu veidi, vairāki aspekti Palātas ziņojumos savstarpēji sasaucas. Daži piemēri.

- Lai gan [līdzekļi jātērē gan ātri, gan efektīvi](#), var rasties grūtības ar šo abu mērķu vienlaicīgu apvienošanu. Šis aspekts minēts ziņojumā par struktūrfondu starpposma novērtēšanu (1/2007) un ziņojumā par to, kā Komisija pārvaldījusi *CARDS* programmu Rietumbalkānos (5/2007).
- Lai gan pienācīga plānošana negarantē efektivitāti, tā ir ļoti svarīga. [Stratēģiskā un ilgtermiņa plānošana](#) aplūkota vairākos ziņojumos: par ES iestāžu izdevumiem par ēkām (2/2007), par ES pētniecības un tehnoloģiju attīstības pamatprogrammu vērtēšanu (9/2007) un divos ziņojumos par ārējo atbalstu: par *CARDS* programmu un par tehniskās palīdzības efektivitāti iestāžu darbības uzlabošanā (5/2007 un 6/2007).
- Komisijas veiktā novērtēšana ir Komisijas rezultātu uzraudzības sistēmas svarīgs elements, ar kura palīdzību gan tiek novērtēta darba izpilde, gan apzināti vajadzīgie uzlabojumi. No vienas puses, ja novērtēšanu organizē programmas izpildes posma pārāk agrīnā stadijā, vēl nebūs redzams veikums un pieejami novērtēšanai nepieciešamie dati. No otras puses, vēlāka vērtēšana var mazināt iespējas savlaicīgi izdarīt izmaiņas kārtējā posmā un veikt uzlabojumus pirms nākamā posma. [Novērtēšanas laika izvēle](#) skatīta ziņojumā par struktūrfondu starpposma novērtēšanu (1/2007) un par pētniecības un tehnoloģiju attīstības pamatprogrammu vērtēšanu (9/2007).

- Novērtējumus un arī revīzijas ir grūtāk veikt, ja izdevumu programmām [nav skaidru mērķu](#). Arī šis jautājums iztirzāts abos minētajos ziņojumos. Skaidru mērķu trūkums ne tikai apgrūtina programmu vērtēšanu, bet arī — kas ir vēl svarīgāk — apdraud to efektivitāti.
- ES tēriņu pārvaldība un kontroles mehānismi ir reglamentēti ar sarežģītiem noteikumiem, kuriem jābūt skaidriem un nepārprotamiem, lai nodrošinātu līdzekļu izlietošanu saskaņā ar plāniem. Lai līdzekļus iekasētu vai izlietotu kā plānots, svarīgas ir [skaidras definīcijas un noteikumi](#). Šī tēma skarta ziņojumā par Eiropas Bēgļu fondu (3/2007) un par dalībvalstu veiktajām lauksaimniecības produktu eksporta pārbaudēm (4/2007). Kopēju definīciju trūkums ir viens no faktoriem, kuru rezultātā dalībvalstu dati nav pilnīgi, salīdzināmi un ticami. Tas var radīt grūtības tad, kad datus izmanto par pamatu lēmumu pieņemšanai, piemēram, par līdzekļu piešķiršanu.
- Par [datu kvalitāti](#) runāts ziņojumā par Bēgļu fondu (3/2007) un par zivsaimniecību (7/2007).

## 2007. gadā publicētie īpašie ziņojumi

|            |                                                                                                                 |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nr. 1/2007 | Par struktūrfondu 2000.–2006. gada programmu starpposma pasākumu īstenošanu.                                    |
| Nr. 2/2007 | Attiecībā uz ES iestāžu izdevumiem par ēkām.                                                                    |
| Nr. 3/2007 | Par Eiropas Bēgļu fonda pārvaldību 2000.–2004. gadā.                                                            |
| Nr. 4/2007 | Par fiziskajām pārbaudēm un aizstājēj pārbaudēm sūtījumiem, par kuriem piešķir eksporta kompensācijas.          |
| Nr. 5/2007 | Par Komisijas veikto CARDS programmas pārvaldību.                                                               |
| Nr. 6/2007 | Par tehniskās palīdzības efektivitāti iestāžu darbības uzlabošanā.                                              |
| Nr. 7/2007 | Par Kopienas zivju resursu saglabāšanas noteikumu kontroles, pārbaudi un sodu sistēmu.                          |
| Nr. 8/2007 | Par administratīvu sadarbību pievienotās vērtības nodokļa jomā.                                                 |
| Nr. 9/2007 | Par ES pētniecības un tehnoloģiju attīstības pamatprogrammu vērtēšanu — vai Komisijas pieeju iespējams uzlabot? |

## 2007. GADĀ PUBLICĒTIE ATZINUMI

Palāta veicina ES līdzekļu finanšu pārvaldības uzlabošanu arī ar atzinumiem par priekšlikumiem vai jautājumiem finanšu pārvaldības jomā. Atzinumus obligāti sagatavo tad, ja tiek pieņemti tiesību akti finanšu jomā <sup>4</sup>, bet tos var sniegt arī pēc ES iestāžu lūguma <sup>5</sup>. Revīzijas palāta var sagatavot atzinumus arī pati pēc savas iniciatīvas.

Palātas atzinumi var attiekties uz konkrētu izdevumu jomu, piemēram, divi 2007. gada atzinumi attiecās uz jauniem noteikumiem par Eiropas Attīstības fondiem (2/2007 un 9/2007), bet atzinumi var attiekties arī uz plašākiem ES finanšu pārvaldības jautājumiem, piemēram, Palātas atzinums (6/2007) par gada kopsavilkumiem un valstu deklarācijām un revīzijas darbu.

Atzinumi balstās uz Palātas gadu gaitā revīzijās gūto pieredzi ES finanšu pārvaldībā, bet reizēm ir iespējamas atsauces uz konkrētām revīzijām. Piemēram, atzinumā par muitas un lauksaimniecības tiesību aktu pareizu piemērošanu (3/2007) Palāta atsaucās uz agrākā īpašajā ziņojumā sniegto ieteikumu Komisijai veikt pasākumus, lai uzlabotu to avotu ticamību, no kuriem iegūst informāciju par krāpšanu. Palātas atzinumos bieži ieteikums ir vienkāršošana (sk., piemēram, Atzinumu Nr. 7/2007 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienas vispārējam budžetam).

Vienā no 2007. gada atzinumiem (6/2007) Palāta izklāstīja savu nostāju par gada kopsavilkumiem un dažu dalībvalstu brīvprātīgo iniciatīvu sagatavot tā dēvēto valsts deklarāciju par ES līdzekļiem. Šis atzinums sīkāk iztirzāts turpmāk šā pārskata iedaļā "Palātas viedoklis".

<sup>4</sup> Līguma 279. pants.

<sup>5</sup> Līguma 248. panta 4. punkts.

## 2007. gadā publicētie atzinumi <sup>6</sup>

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nr. 1/2007 | Par projektu Komisijas regulai (EK, Euratom), ar kuru groza Regulu (EK, Euratom) Nr. 2342/2002, ar ko paredz īstenošanas kārtību Padomes Regulai (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam.                                               |
| Nr. 2/2007 | Par projektu Padomes regulai, ar kuru groza Finanšu regulu, ko piemēro 9. Eiropas Attīstības fondam.                                                                                                                                                                                           |
| Nr. 3/2007 | Par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko izdara grozījumus Padomes Regulā (EK) Nr. 515/97 par dalībvalstu pārvaldes iestāžu savstarpēju palīdzību un šo iestāžu un Komisijas sadarbību, lai nodrošinātu muitas un lauksaimniecības tiesību aktu pareizu piemērošanu.      |
| Nr. 4/2007 | Par projektu Komisijas Regulai (EK), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1653/2004 par finanšu tipa regulu izpildu aģentūrām, piemērojot Padomes Regulu (EK) Nr. 58/2003 par atsevišķu uzdevumu izpildu aģentūru statūtiem attiecībā uz Kopienas programmu pārvaldi (SEC (2007) 492 galīgā redakcija). |
| Nr. 5/2007 | Par priekšlikumu Padomes regulai par Finanšu regulu, ko piemēro <i>Euratom</i> Apgādes aģentūrai.                                                                                                                                                                                              |
| Nr. 6/2007 | Par dalībvalstu gada kopsavilkumiem, dalībvalstu deklarācijām un valstu revīzijas iestāžu veiktajām ES līdzekļu revīzijām.                                                                                                                                                                     |
| Nr. 7/2007 | Par projektu Padomes regulai, ar kuru groza 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam.                                                                                                                       |
| Nr. 8/2007 | Par priekšlikumu Komisijas regulai (EK, Euratom), ar ko groza Komisijas Regulu (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam.         |
| Nr. 9/2007 | Attiecībā uz priekšlikumu Padomes regulai par Finanšu regulu, ko piemēro desmitajam Eiropas Attīstības fondam.                                                                                                                                                                                 |

<sup>6</sup> Palāta lemj katrā gadījumā atsevišķi, vai konkrēto atzinumu publicēt publiski vai ne, atkarībā no konfidencialitātes un sabiedrības ieinteresētības. Lielākā daļa Palātas atzinumu ir publicēti "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī" un ir pieejami Palātas tīmekļa vietnē.

# PĒCPĀRBAUDES UN IETEKME

Sabiedrisko līdzekļu revīzijai ir svarīga loma, lai nodrošinātu mūsdienu demokrātiskās sabiedrības efektīvu funkcionēšanu. Pēc revīzijām ieinteresētās personas — šajā gadījumā Eiropas iedzīvotāji — saņem informāciju par to, vai viņu nauda tiek tērēta pareizi un lietderīgi. No šāda viedokļa sabiedrisko līdzekļu revīzija ir svarīga pārskatatbildības nodrošināšanas sastāvdaļa un dod vielu sabiedrības diskusijām. Tāpēc Palātas darba ietekme ir nozīmīga.

Palātas veiktās revīzijas sniedz informāciju tieši lēmumu pieņēmējiem attiecīgajās ES iestādēs, galvenokārt Komisijā, Parlamentā un Padomē, kā arī dalībvalstīs. Minētās iestādes un dalībvalstis, pamatojoties uz šo informāciju, var attiecīgi rīkoties vai nu atsaucoties uz revīzijas secinājumiem, vai ne.

Kaut arī Palātas darba galvenais rezultāts ir publicētie ziņojumi, tomēr darba ietekme jūtama jau revīzijas gaitā. Visās revīzijās tiek sagatavoti detalizēti sākotnējie konstatējumi, kurus nosūta revidētajai vienībai, lai tā apstiprinātu Palātas novērojumu atbilstību patiesībai. Vēlāk arī ziņojuma projekts tiek skatīts "pretrunu procedūrā". Revidētās vienības — lielākoties Komisijas — atbildes publicē kopā ar ziņojumu. Daudzās atbildēs revidētā vienība atzīst Palātas norādītās problēmas un paredz pasākumus to risināšanai.

Kad revīzijas darbs ir pabeigts un ziņojums publicēts, tad to turpmāk analizē un izmanto Parlaments un Padome — par budžetu politiski atbildīgās iestādes. Palātas pārskati un ziņojumi kalpo par pamatu Padomes ieteikumiem un Parlamenta lēmumam par budžeta izpildes ikgadējo apstiprinājumu.

Budžeta izpildes apstiprināšanas procedūrā 2006. gadā Palātas secinājumiem, sevišķi attiecībā uz struktūrpolitiku, pievērsa lielu uzmanību. Parlaments savā 2006. gada budžeta izpildes apstiprināšanas rezolūcijā atsaucas uz rīcības plānu, ko Komisija ierosināja Palātas Gada pārskata secinājumu tiešā ietekmē, un lūdz iesniegt ceturkšņa atskaides par šā rīcības plāna īstenošanu, kā arī lūdz labāku ieskatu par kļūdas un nepilnības korigējošiem pasākumiem.

Budžeta izpildes apstiprināšanas procedūrā izmanto arī īpašos ziņojumu, taču, tā kā tos publicē visa gada garumā, tad parasti tie Parlamenta un Padomes sanāksmēs ir apspriesti jau agrāk.

Te par piemēru noder Palātas ziņojums attiecībā uz izdevumiem par ēkām (2/2007). Parlaments atbildēja, ka, tāpat kā Palāta, ir apsvēris iestāžu sadarbību un faktiski jau bija uzdevis administratīvajiem darbiniekiem sagatavot ziņojumu par to, vai būtu iespējams veidot ES Biroja ēku pārvaldi, kura atbildētu par ES iestāžu un organizāciju ēku celtniecību un uzturēšanu.

Vēl viens piemērs: Palātas revīzijas ziņojums par dalībvalstu veiktajām pārbaudēm attiecībā uz lauksaimniecības produktu eksportu (4/2007). Padome un Komisija nekavējoties reaģēja uz Palātas ieteikumiem un grozīja tiesību aktus.

Revīzijas ziņojumu ietekme palielinās, ja tos atspoguļo plašsaziņas līdzekļos, kas tādējādi rosina plašākas sabiedrības uzmanību un diskusijas. Plašsaziņas līdzekļi sniedz tiešāko informāciju iedzīvotājiem. Palātas gada pārskatam plašsaziņas līdzekļi parasti pievērš lielu ievērību, bet prese ar interesi rakstījusi arī par vairākiem īpašajiem ziņojumiem.

Viens no ziņojumiem, kam plašsaziņas līdzekļi pievērsa lielu uzmanību, bija ziņojums par zivsaimniecību (7/2007). Palātas ziņojumu apsprieda ārkārtas Zivsaimniecības padomes sanāksmē, un Komisija ir sākusi gatavot iespējamus grozījumus tiesību aktos, lai risinātu konstatētās nepilnības. Šis ir piemērs par to, kā ziņojums par īsto tēmu īstajā laikā deva īpaši noderīgu ieguldījumu lēmumu pieņemšanas procesā.

Šajā iedaļā mazliet aprakstīta ietekme, kāda bijusi Palātas 2007. gadā publicētajiem ziņojumiem. Informācija par pasākumiem, kas veikti atbilstīgi Palātas agrākiem apsvērumiem, dota Palātas gada pārskata attiecīgajās nodaļās. Palātas jaunākajā gada pārskatā bieži atzīmēti veiktie pasākumi, tajā pašā laikā piebilstot, ka agrāk novērotās nepilnības vismaz daļēji vēl nav atrisinātas.

Runājot par Palātas darba ietekmi, jāmin arī Palātas atzinumi. Palāta plāno pilnveidot analīzi par tās darba — gan revīziju, gan atzinumu — ietekmi ilgākā laika posmā. Šādas ietekmes piemērs aprakstīts **4. izcēlumā**.

#### 4. IZCĒLUMS — PALĀTAS ATZINUMS PAR VIENOTAS REVĪZIJAS MODELI

Gadu gaitā Palāta ir publicējusi vairākus atzinumus par to, kā varētu attīstīt ES budžeta iekšējās kontroles vispārējo sistēmu. Svarīgs pagrieziena punkts šajā ziņā bija 2004. gada atzinums par vienotas revīzijas modeli (2/2004). Šajā atzinumā Palāta ierosināja iekšējo kontroli definēt un īstenot vienotā integrētā pamatsistēmā saskaņā ar kopējiem standartiem, nodrošinot pienācīgu līdzsvaru starp izmaksām un ieguvumiem. Šo atzinumu par atsaucies dokumentu daudz izmantojusi Komisija, bet arī Palāta pati, piemēram, 2007. gada atzinumā par to, kā efektīva un

produktīva iekšējā kontrole ir definēta grozītajā Finanšu regulas īstenošanas kārtībā (1/2007). Integrētas kontroles modelis ir iestrādāts Komisijas 2006. gada rīcības plānā integrētas iekšējās kontroles pamatsistēmas ieviešanai. Komisija ir veikusi pasākumus, lai uzsvērtu dalībvalstu atbildību par iekšējo kontroli, cita starpā ir ieviesta jauna prasība katru gadu izstrādāt kopsavilkumu par tiem atzinumiem, deklarācijām un revīzijām, kas veiktas saskaņā ar katrā izdevumu jomā piemērotajām regulām.

# PALĀTAS VIEDOKLIS

## VALSTU KOPSAVILKUMI UN DEKLARĀCIJAS

Komisija un dalībvalstis ir nākušas klajā ar iniciatīvām, lai palielinātu dalībvalstu līdzatbildību par ES līdzekļiem. Tas ir daļējs risinājums būtiskajam likumības un pareizības kļūdu līmenim lielākajās budžeta jomās, īpaši tajās, kurās pārvaldība ir dalīta starp Komisiju un dalībvalstīm.

Pēdējā laikā šajā ziņā ir notikusi atzīmējama virzība uz priekšu: prasība dalībvalstīm katru gadu sagatavot kopsavilkumus par attiecīgām revīzijām un deklarācijām, dažu dalībvalstu brīvprātīgā iniciatīva izstrādāt valsts deklarāciju un dažu valsts revīzijas iestāžu lēmumi sagatavot revīzijas ziņojumus par ES līdzekļu pārvaldību. Atzinumā Nr. 6/2007 Palāta ir izteikusi savu viedokli, ka, visus šos elementus pareizi īstenojot, tie varētu veicināt labāku ES līdzekļu pārvaldību un kontroli. Atzinumā minēti nosacījumi, ar kādiem šie elementi varētu dot pievienoto vērtību un ar kādiem Palāta tos varētu izmantot saskaņā ar starptautisko revīzijas standartu prasībām.

Tā kā **gada kopsavilkumi** ir iekšējās kontroles sistēmas neatņemama sastāvdaļa, Palāta, piemērojot parastās revīzijas procedūras, vērtēs arī kopsavilkumu devumu vispārējai iekšējai kontrolei. Ja gada kopsavilkumos uzsvētu stiprās un vājās puses, tad tie varētu uzlabot ES līdzekļu vispārējo kontroli dalītās pārvaldības jomās.

**Valsts deklarācijas** ir dažu dalībvalstu brīvprātīga iniciatīva. Šīs deklarācijas tiek sagatavotas augstākajā līmenī un adresētas dalībvalsts parlamentam. Lai gan deklarācijas pašas par sevi nav galīgs revīzijas pierādījums, tās var uzskatīt par iekšējās kontroles jaunu elementu, un tajās var būt ietverta derīga informācija par ES budžeta izpildi.

Palāta atzīst, ka valstu deklarācijām un valstu revīzijas darbam ir potenciāls vairot dalībvalstu apziņu par ES līdzekļu iekšējās kontroles nozīmi.

Valstu revīzijas iestāžu darbs (konkrēti, **valsts revīzijas apliecinājumi**) attiecībā uz ES izdevumu likumību un pareizību vai uz valsts deklarācijām var kalpot kā revīzijas pierādījums Palātai, ja Palāta spēj pietiekami pārliecināties par paveiktā revīzijas darba piemērotību un kvalitāti atbilstīgi starptautiskajiem revīzijas standartiem. Tādā gadījumā Palāta ņemtu vērā valstu revīzijas iestāžu apliecinājumus sava darba plānošanā un izpildē.

Valsts deklarācijā un valsts revīzijas apliecinājumā paredzēts izdarīt secinājumus par kontroles sistēmām. Valsts deklarācijā var būt ietverti arī īpaši atzinumi par darījumu likumību un pareizību. Pieredze liecina, ka galvenais darījumu risks ir līdzekļu saņēmēju sniegtās informācijas ticamība, viņiem piesakoties uz ES palīdzību, bet ne informācijas apstrāde dalībvalstī vai Komisijā. Deklarācija tikai par to, ka sistēmas darbojas saskaņā ar ES noteikumiem, var nebūt pietiekama, lai apliecinātu darījumu likumību un pareizību.

Atzīstot vajadzību valstu revīzijas iestādēm vairāk iesaistīties kopējā pamatsistēmā, kuras mērķis ir atskaitīties par ES tēriņiem, ES augstāko revīzijas iestāžu kontaktkomiteja ir izveidojusi darba grupu ES izdevumiem piemēroto revīzijas standartu un kritēriju harmonizēšanai. Kopēji standarti attiecībā uz pieeju un metodēm var uzlabot Palātas iespējas paļauties uz valstu revīzijas iestāžu darbu ar nosacījumu, ka tiek iegūti tieši pierādījumi par to darba kvalitāti.

## ES BUDŽETA PĀRSKATĪŠANA

Komisija 2007. gada septembrī publicēja apspriedes dokumentu ar mērķi stimulēt atklātu diskusiju par ES finansēm. Šī diskusija ir daļa no daudz plašākas rīcības, kas vērsta uz budžeta pārskatīšanu.

2008. gada aprīļa sākumā arī Palāta bija formulējusi komentārus šajā diskusijā, kuros tā izcēla galvenos principus, kam pievēršama uzmanība, izstrādājot jaunas programmas, lai tās Eiropai Savienībā radītu pievienoto vērtību. Šie principi ir skaidri mērķi, vienkāršošana, reālisms un caurskatāmība un pārskatatbildība. Cita starpā Palāta ieteica

- izdevumu programmās galveno uzmanību pievērst rezultātiem, nevis ieguldījumiem;
- izstrādājot izdevumu programmas un pieņemot par tām lēmumus, piemērotāk interpretēt pieļaujama riska jēdzienu;
- pārdomāt, cik lielā mērā izdevumu programmu pārvaldību un atbildību par tām varētu uzticēt valsts vai reģiona iestādēm;
- pārdomāt, vai uz PVN bāzētais pašu resurss joprojām aizņem atbilstošu daļu pašu resursu sistēmā. Palāta atbalstīja nolūku pārskatīt visus kompensācijas mehānismus, kas ieviesti saskaņā ar pašu resursu pamatprincipiem — objektivitāti, caurskatāmību, izmaksu efektivitāti, vienkāršību un dalībvalsts spēju veikt iemaksas.

# PALĀTAS DARBS 2007. GADĀ UN TURPMĀK

## 2007. GADĀ VEIKTAIS REVĪZIJAS DARBS

Katru gadu Palāta izklāsta paredzamo revīzijas darbu darba programmā, ko iesniedz Eiropas Parlamenta Budžeta kontroles komitejai un kas ir visiem pieejams Palātas tīmekļa vietnē. No darba programmas ieinteresētās personas var uzzināt par kārtējām un jaunām revīzijām un drīzumā sagaidāmiem ziņojumiem. Palāta uzrauga darba programmas izpildi, lai turpmākos gados darbu varētu uzlabot.

2007. gadā Palāta pieņēma krietni lielāku skaitu īpašo gada ziņojumu par Eiropas aģentūrām un citām decentralizētajām struktūrām. Īpašo ziņojumu un atzinumu skaits bija līdzīgs kā iepriekšējos gados. Gada pārskatu par vispārējo budžetu un par Eiropas Attīstības fondu publicēja, kā plānots.

| Gala rezultāti                 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 |
|--------------------------------|------|------|------|------|
| Īpašo ziņojumu skaits          | 10   | 6    | 11   | 9    |
| Gada pārskati (tai skaitā EAF) | 1    | 1    | 1    | 1    |
| Īpašie gada ziņojumi           | 23   | 20   | 23   | 29   |
| Atzīnumi                       | 2    | 11   | 8    | 9    |

Attiecībā uz finanšu un atbilstības revīziju 2007. gads bija pirmais gads, kad Palāta piemēroja jauno pārlicības iegūšanas modeli, kura mērķis ir iegūt pietiekami spēcīgus rezultātus visefektīvākajā veidā.

Palāta arī sniedza detalizētāku informāciju par *DAS* rezultātiem, īpaši par darījumu pārbaūžu rezultātiem. Palāta uzskata, ka šī informācija kopā ar shematiski atainotiem sistēmu novērtējuma rezultātiem ir derīga uzraudzības informācija, kas ļauj mērīt finanšu pārvaldības uzlabojumus.

## RĪCĪBAS PLĀNS UN PROFESIONĀLAPSKATE

Palāta rūpējas par to, lai savu darbu visos tā aspektos pastāvīgi uzlabotu, tāpēc 2005. gadā tā nolēma organizēt profesionālapskati. Profesionālapskatē augsta līmeņa amatpersonas no dažām augstākajām revīzijas iestādēm vērtē citas revīzijas iestādes organizāciju un/vai rezultātus, pamatojoties uz standartiem un profesionālo pieredzi. Tā kā visas augstākās revīzijas iestādes veic salīdzināmu darbu, profesionālapskate var izrādīties unikāls devums revīzijas iestāžu pilnveidošanai.

Gatavojoties profesionālapskatei, Palāta 2006. gadā veica pašnovērtējumu, kas ļāva apzināties stiprās un vājās puses.

2007. gadā Palāta pieņēma rīcības plānu konstatēto nepilnību risināšanai. Rīcības plāns aptvēra 23 pasākumus, no kuriem seši tika skatīti darba grupās, kur piedalījās gan Palātas locekļi, gan dažādu struktūrvienību un dažādu līmeņu darbinieki.

1. Redzējums, misija, stratēģiskie mērķi, plānošana.
2. Pārvaldība/vadība, uzbūve un organizācija.
3. Iekšējie rezultatīvie rādītāji.
4. Darbinieki un iekšējā saziņa.
5. Ārējās ieinteresētās personas un komunikācijas metodes, ārējās saziņas politika.
6. Ziņojumu kvalitātes uzlabošana.

Darba grupās 2007. gadā gūtie rezultāti bija jauni misijas, redzējuma un vērtību definējumi, Palātas stratēģiskie mērķi, iekšējās saziņas pamatnostādnes un jauna stratēģija, pārskats par ziņojumu kvalitātes uzlabošanas iespējām. Profesionālapskate sākās 2007. gada beigās.

## REVĪZIJAS DARBA KVANTITĀTES UN KVALITĀTES UZLABOŠANA

Daži no pieņemtajiem stratēģiskajiem mērķiem attiecas uz iestādes rezultātiem. Palātas mērķis ir palielināt revīzijas ietekmi, izvēloties aktuālas tēmas un īstajā laikā publicējot skaidrākus un vieglāk lasāmus ziņojumus. Cita starpā Palāta ir apņēmusies veikt vairāk lietderības revīziju un celt to kvalitāti.

2007. gadā Palāta veltīja daudz pūļu metodoloģiskās bāzes tālākai attīstībai, jo šī bāze ir svarīgs elements kvalitatīva revīzijas darba nodrošināšanā. Daudz darba tika ieguldīts jaunas finanšu un atbilstības revīzijas rokasgrāmatas izstrādē. Rokasgrāmatu paredzēts pabeigt 2008. gadā.

2006. gada nogalē Palāta apstiprināja jaunu lietderības revīzijas rokasgrāmatu, un 2007. gads bija pirmais gads, kad revidenti to lietoja praksē. Lai Palātas lietderības revīziju uzlabotu vēl vairāk, ir izstrādātas papildu vadlīnijas un rīkoti vairāki semināri un mācību dienas.

Palāta aktīvāk pievērsās arī informācijas tehnoloģiju jautājumiem. Jaunajā IT stratēģijā, kas pieņemta 2007. gadā, definēts Palātas mērķis attīstīt IT revīzijas spēju un padarīt datorizētus revīzijas paņēmienus par standarta praksi finanšu un lietderības revīzijā.

Ir svarīgi, lai Palātas rezultātu kvantitāti un kvalitāti būtu iespējams pienācīgi izvērtēt. Palāta pašlaik izstrādā rezultātīvos rādītājus, tātad turpmākajos gada darbības pārskatos tā spēs sniegt plašākas ziņas par darba izpildi. Nākotnē Palāta ir iecerējusi izstrādāt metodoloģiju iestādes izmaksu efektivitātes novērtēšanai.

### Revīzijas palātas 30. gadadiena

Eiropas Revīzijas palāta 2007. gadā atzīmēja trīsdesmito gadadienu. Tik ilgi Palāta ir darbojusies kā Eiropas Savienības ārējās revīzijas iestāde.

Gadskārtas atzīmēšana sākās ar informatīviem pasākumiem (semināri, informācijas stendi) Eiropas dienā daudzās dalībvalstu galvaspilsētās.

2007. gada 17. oktobrī tika atklāta Palātas pirmajiem 30 gadiem veltīta izstāde, kurā bija apskatāmas vairākas tematiskas sekcijas, vairāk nekā 150 fotogrāfiju un videofragmentu seanss un daudzi dokumenti.

Par godu šim notikumam Luksemburgas Centrālā banka izlaida sudraba piemiņas monētu.

2007. gada 18. oktobrī Revīzijas palāta rīkoja semināru "Sabiedrisko līdzekļu revīzijas nākotne Eiropas Savienībā", kurā piedalījās vairāki augsti stāvoši ES līmeņa eksperti un iestādes vecākās amatpersonas. Pirmajā semināra

daļā diskutēja par "ES līdzekļu revīzijas izaicinājumiem", bet otrā daļa saucās "Sabiedrisko līdzekļu revīzijas un pārskatatbildības nākotne".



## AR REVĪZIJU NESAISTĪTI ASPEKTI

Daudzi rīcības plāna uzdevumi ir saistīti ar komunikāciju jeb saziņu. 2007. gadā šim aspektam tika veltīts daudz uzmanības. Daži no padarītajiem darbiem: izveidota jauna tīmekļa vietne, informatīvais materiāls par gada pārskatu publicēts pieejamākā formātā, un Palāta vienojusies par jaunu procedūru, kādā iesniegt īpašos ziņojumus Eiropas Parlamenta Budžeta kontroles komitejai.

Citi pasākumi — pārsvarā tieši vai pastarpināti saistībā ar rīcības plānu — ietver Palātas grāmatvedības sistēmas modernizēšanu un jaunus stratēģijas dokumentus cilvēkresursu un IT jomā. Palāta arī sāka modernizēt informācijas sistēmas tādās jomās kā revīzija, tulkošana, zināšanas un komunikācija, vadības informācija un cilvēkresursi.

Tāpat 2007. gadā Palātai izdevās pavisam uz priekšu priekšdarbus galvenās ēkas otrajam paplašinājumam, kas vajadzīgs nesenā un plānotā darbinieku skaita pieauguma dēļ.

## 2008. GADA REVĪZIJAS DARBS <sup>7</sup>

Tāpat kā iepriekšējos gados, 2008. gadā papildus gada pārskatam par ES 2007. gada vispārējo budžetu Palāta sagatavos gada pārskatu par Eiropas Attīstības fondiem un īpašos ziņojumus par ES aģentūrām un citām organizācijām.

ES vispārējā budžeta izdevumus plāno septiņu gadu ciklos, ko dēvē par finanšu shēmām. 2007. gads bija jaunās finanšu shēmas pirmais gads. Finanšu shēmas kodols ir sasniegtie rezultāti katrā politikas jomā. Palāta ir gandarīta, ka šo jauno pavērsienu var kombinēt ar jau agrāk ieviestajām izmaiņām, proti, Komisija ir pārgājusi uz budžeta plānošanu un pārvaldību pēc darbības jomām, un budžets tagad ir iedalīts 31 politikas jomā, kuras aptver aptuveni 220 darbības. Arī Palātas pārskats par 2007. gadu būs iedalīts atbilstoši politikas jomām, kas gan ne pilnībā, tomēr cieši pārklājas ar finanšu shēmas jaunajām pozīcijām.

**5. izcēlumā** uzskaitīti revīzijas uzdevumi, ar kuriem strādā Palātas tematiskās revīzijas grupas un kuri ir pabeigti vai tiek pabeigti, un par kuriem, iespējams, publicēs īpašos ziņojumus 2008. gadā vai 2009. gada sākumā.

## 5. IZCĒLUMS

### Dabas resursu aizsardzība un apsaimniekošana

Piena kvotu ieviešana dalībvalstīs, kuras pievienojās Eiropas Savienībai 2004. gada 1. maijā  
ES atbalsta pārvaldība saistībā ar labības glabāšanu  
Kopējās lauksaimniecības politikas grāmatojumu noskaidrošanas procedūras

### Struktūrpolitika, transports, pētniecība un enerģētika

Procedūras, ko piemēroja 1994.–1999. gada un 2000.–2006. gada lielo ieguldījumu projektu *ex ante* un *ex post* vērtēšanā  
ES solidaritātes fonds: cik tas ir ātrs, efektīvs un elastīgs?  
Saprātīga enerģija 2003.–2006. gadā  
Cik efektīvi bija struktūrpasākumu izdevumi notekūdeņu attīrīšanai 1994.–1999. gada un 2000.–2006. gada programmu posmos  
Pirmspievienošanās struktūrpolitikas instruments (*ISPA*) 2000.–2006. gadā  
Vai izpildaģentūras palīdz labāk izpildīt ES budžetu?

### Ārējās darbības

Eiropas Komisijas sniegtais rehabilitācijas atbalsts pēc cunami un orkāna *Mitch*  
ES atbalsta efektivitāte brīvības, drošības un tiesiskuma jomā Baltkrievijā, Moldovā un Ukrainā

### Pašu resursi, banku darbība, administratīvie izdevumi, Kopienas iestādes un struktūras un iekšējā nozaru politika

Saistošā izziņa par tarifu  
Eiropas Savienības aģentūras: vai ir rezultāti?  
Banku pasākumi Vidusjūras reģionā  
Komisijas īstenotā finanšu līdzekļu pārvaldība

Jaunu revīzijas uzdevumu izvēlei 2008. gadā Palāta ir apzinājusi vairākas prioritāras jomas, tai skaitā šādas:

- novatorisms un iekšējais tirgus;
- cilvēkkapitāls;
- energoresursu ilgtspējība;
- Komisijas stratēģija ES tiesiskā regulējuma vienkāršošanai Eiropas uzņēmēju un iedzīvotāju labad.

# STARPTAUTISKĀ SADARBĪBA

## SADARBĪBA AR ES DALĪBVALSTU REVĪZIJAS IESTĀDĒM

Eiropas Kopienas dibināšanas līgumā noteikts, ka Eiropas Revīzijas palāta veic revīziju “saziņā ar” dalībvalstu augstākajām revīzijas iestādēm (ARI), savukārt ar Amsterdamas līgumu vēlāk noteica, ka “Revīzijas palāta un dalībvalstu revīzijas iestādes sadarbojas savstarpējas uzticības garā, tomēr saglabājot savu neatkarību”. Vēlāk noslēdza Nicas līgumu, kuram pievienotā Nobeiguma akta 18. deklarācijā Eiropas Revīzijas palāta ir aicināta veidot kontaktkomiteju sadarbībai ar dalībvalstu ARI. Kontaktkomitejā katru gadu Palāta satiekas ar visu ARI vadītājiem, lai apspriestu visus interesējošus jautājumus. Ikdienā sadarbību organizē katras iestādes iecelti sadarbības koordinatori. Ir izveidotas darba grupas, kuru uzdevums ir kopēju nostādņu un prakses definēšana.

Dalībvalstu ARI vadītāju 2007. gada Kontaktkomitejas sanāksme notika Somijas revīzijas palātā 3. un 4. decembrī Helsinkos. Sanāksmes centrālā tēma bija “Riska pārvaldība, pieņemams riska līmenis un integrētā iekšējās kontroles sistēma ES finanšu pārvaldībā”. Šīs sanāksmes mērķis bija apspriest augstāko revīzijas iestāžu pamatuzdevumu šajā ziņā.

Nākamo Kontaktkomitejas sanāksmi rīko Palāta, un tā notiks 2008. gada 1. un 2. decembrī.

Lai sagatavotu Kontaktkomitejas sanāksmi, 2007. gadā notika divas sadarbības koordinatoru sanāksmes. Pirmā no šīm sanāksmēm notika 23. un 24. aprīlī Hāgā, bet otrā — 11. un 12. oktobrī Luksemburgā Palātas vadībā. Abās sanāksmēs apsprieda jaunākos notikumus ES finanšu pārvaldībā un analizēja Sadarbības īpašās komisijas darbu. Šīs komisijas uzdevums ir sekot līdzi Kontaktkomitejas darbībai un ierosināt uzlabojumus. Sanāksmē izskatīja arī aktivitātes, ko īsteno dažādas darba un ekspertu grupas, kuras Kontaktkomiteja izveidojusi ar mērķi skatīt dalībniekus interesējošas konkrētas tēmas.

Palāta piedalījās arī kandidātvalstu un potenciālo kandidātvalstu tīkla sanāksmēs (šīs valstis ir Turcija, Horvātija, Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, Albānija un Bosnija un Hercegovina). Kandidātvalstu un potenciālo kandidātvalstu ARI vadītāji un Eiropas Revīzijas palāta tikās 11. un 12. jūnijā Skopjē, Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā.

Svarīgs jautājums, lai uzlabotu praktisko sadarbību ES līdzekļu revīzijā, ir izmantotie revīzijas standarti. Tāpēc Kontaktkomiteja 2006. gadā nolēma izveidot darba grupu, ko vada viens no Palātas locekļiem *Josef Bonnici*. Šīs darba grupas mērķis ir “izstrādāt kopējus revīzijas standartus un salīdzināmus revīzijas kritērijus, pamatojoties uz starptautiski atzītiem revīzijas standartiem, kas pielāgoti Eiropas Savienības apstākļiem”. Pirmās sanāksmes notika 2007. gadā Luksemburgā. Kontaktkomitejas Helsinku sanāksmē 2007. gada decembrī darba grupa uzstājās ar referātu, un Kontaktkomiteja pieņēma rezolūciju.

## CITA STARPTAUTISKĀ SADARBĪBA

Palāta turpināja aktīvi piedalīties starptautisko revīzijas standartu un prakses pilnveidošanā, līdzdarbojoties sabiedrisko līdzekļu revīzijas iestāžu Eiropas un starptautiskās organizācijās, attiecīgi *EUROSAI* un *INTOSAI*.

Palāta darbojas *EUROSAI* Vides darba grupā un IT darba grupā, kā arī *EUROSAI* Mācību komitejā. Palāta rīkoja semināru "ARI biežāko IT problēmu analīze" 2007. gada 17. un 18. aprīlī Luksemburgā un semināru "Lietderības revīzija: kādā stadijā mēs esam?" 2007. gada 4.–6. decembrī.

Kopš kļūšanas par pilntiesīgu *INTOSAI* locekli 2004. gadā, Palāta ir aktīvi līdzdarbojusies Finanšu revīzijas apakškomitejā (*FAS*), Atbilstības revīzijas apakškomitejā (*CAS*) un Lietderības revīzijas apakškomitejā (*PAS*). Palāta piedalījās visās *FAS* sanāksmēs 2007. gadā un deva vērtīgu ieguldījumu pamatnostādņu apspriešanā. *FAS* izraudzījās Palātas pārstāvi *Jesús Lázaro Cuenca* kā vienu no tiem, kurus izvirzīja darbam ar revīzijas kvalitātes projektu, ko vadīja Profesionālo standartu komitejas Rīcības komiteja. Palāta devās arī uz *CAS* sanākumi 2007. gada janvārī Deli. Turklāt Palātas Tulkošanas direkcija piedāvāja resursus rediģēšanai spāņu un vācu valodā.

Palāta piedalījās *INTOSAI* XIX kongresā (*INCOSA*) 2007. gada 5.–10. novembrī Meksikā, kur divas galvenās apspriestās tēmas bija "Valsts pārvaldība, pārskatatbildība un revīzija" un "Darba izpildes novērtēšanas sistēmu bāzēšana uz vispārpieņemtiem galvenajiem rādītājiem".

2008. gadā Palāta turpinās aktīvi darboties *EUROSAI* un *INTOSAI* darba grupās, semināros un sanāksmēs.



Kontaktkomiteja Helsinkos 2007. gada decembrī

# CILVĒKRESURSI

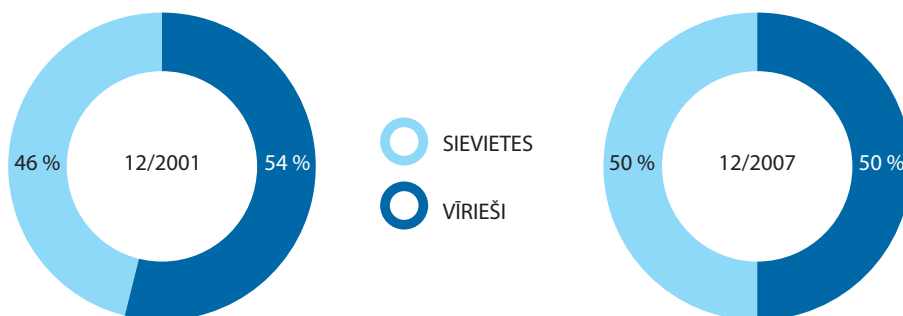
## CILVĒKRESURSU POLITIKA

Palātas galvenā vērtība ir tās darbinieki. Viņiem ir akadēmiskā un profesionālā pieredze ļoti dažādās jomās, un viņu darba kvalitāte un motivācija atspoguļojas iestādes rezultātos. Palāta nesen ir atjauninājusi cilvēkresursu politiku, īpašu uzmanību pievēršot jaunu darbinieku piesaistei, mācībām, karjeras attīstībai un darba apstākļu uzlabošanai.

## VĪRIEŠU UN SIEVIETESU PROPORCIJA

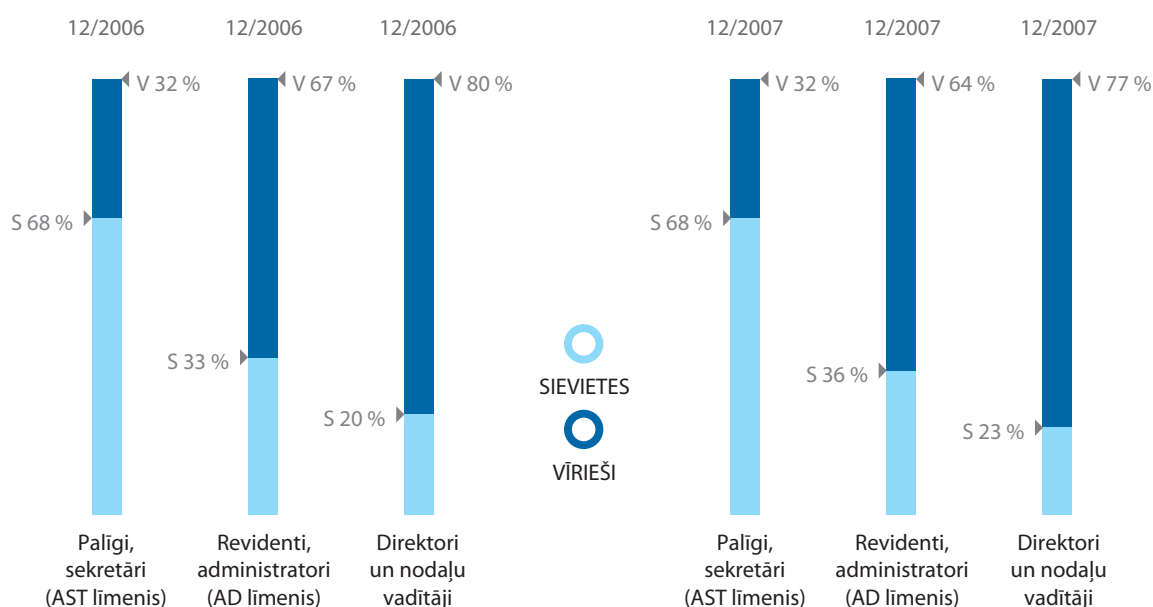
2007. gada 31. decembrī Palātas 836 darbinieki aktīvajā dienestā (ierēdņi, pagaidu darbinieki, līgumdarbinieki, neskaitot locekļus, valstu ekspertus norīkojumā un praktikantus) bija gandrīz vienlīdzīgās daļās vīrieši un sievietes. Palātas apzinātu centienu rezultātā sieviešu proporcija kopš 2001. gada ir pieaugusi, kā redzams šajā grafikā.

### Vīriešu un sieviešu proporcija pēc ieņemtā amata



Abos nākamajos grafikos var redzēt vīriešu un sieviešu proporciju pēc ieņemtā amata 2007. gada 31. decembrī. Palāta, tāpat kā pārējās ES iestādes, cilvēkresursu pārvaldībā un darbā pieņemšanas procesā piemēro vienlīdzīgu iespēju politiku un apzinās, ka tai aktīvāk jācenšas virzīt sievietes augstākos vadības līmeņos. No 56 direktoriem un nodaļu vadītājiem 13 (23 %) ir sievietes, kas ir 3 % pieaugums salīdzinājumā ar 2006. gadu. Vairums no viņām strādā Tulkošanas direkcijā un administratīvajās nodaļās.

### Vīriešu un sieviešu proporcija pēc ieņemtā amata



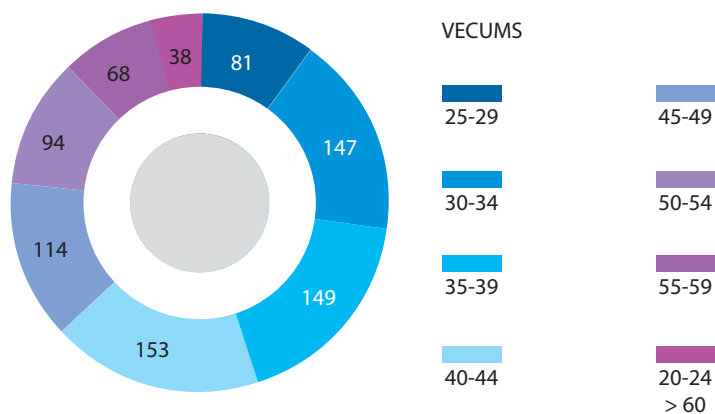
### PIEŅEMŠANA DARBĀ

Palātas darbā pieņemšanas politika saskan ar pārējo ES iestāžu vispārējiem principiem un nodarbināšanas nosacījumiem, un Palātā strādā gan pastāvīgi ierēdņi, gan darbinieki ar līgumiem uz noteiktu laiku. Atklātos konkursus uz amata vietām Palātā organizē Eiropas Personāla atlases birojs (EPSO). Palāta arī piedāvā prakses vietas dažiem universitāšu absolventiem uz laiku no trīs līdz pieciem mēnešiem.

Palāta 2007. gadā pieņēma darbā 179 darbiniekus: 117 ierēdņus, 35 pagaidu darbiniekus un 27 līgumdarbiniekus. Šis lielais skaits liecina par daudzu brīvo amata vietu aizpildīšanu 2007. gadā. Amata vietu aizpildīšana ir atkarīga no tā, vai pēc EPSO konkursiem ir pieejami rezerves saraksti un vai tajos ir pietiekams skaits kandidātu, tāpēc darbā pieņemšana var ieilgt un ārkārtīgi daudzas amata vietas ilgi var palikt vakantas. Palāta nemitīgi pūlas saīsināt darbā pieņemšanas procesu.

## DAŽĀDU VECUMU PROPORCIJA UN KARJERAS IESPĒJAS

Turpmāk grafikā ir parādīts, ka Palāta ir "gados jauna" iestāde (63 % tās darbinieku ir jaunāki par 44 gadiem). No tiem 102 darbiniekiem, kuriem ir 55 gadi vai vairāk, 27 ir daļa no 56 direktoriem un nodaļu vadītājiem, tātad nākamajos piecos līdz desmit gados būs daudz jādomā par vecākās vadības nomaiņu.



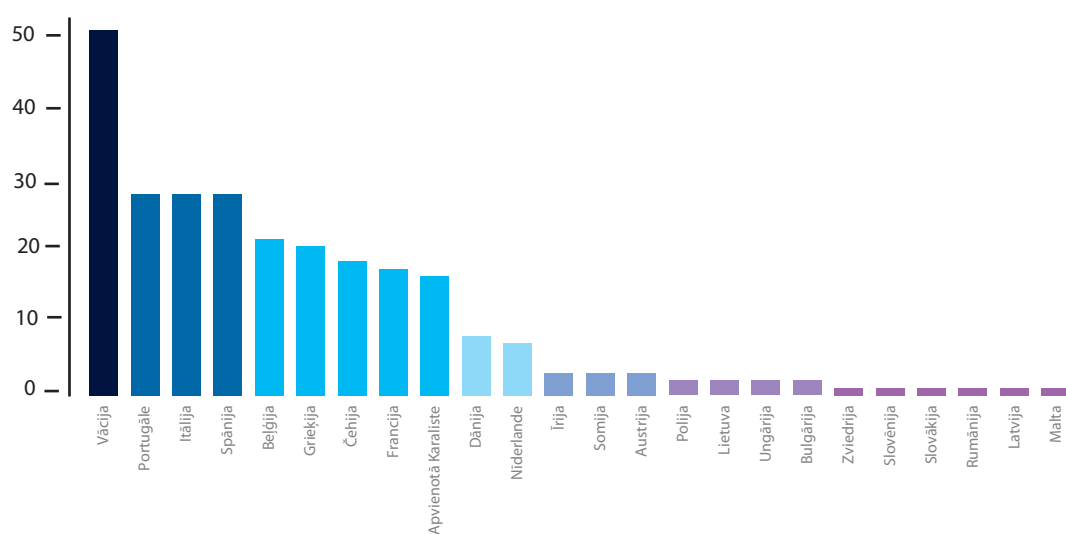
## REVĪZIJAS APMEKLĒJUMI

Strādājot Palātā, revidentiem jānodrošina apmeklējums, t. i., komandējums uz dalībvalstīm un citām ES līdzekļu saņēmējvalstīm, lai iegūtu atbilstošus pierādījumus. Parasti apmeklē centrālās vai vietējās pārvaldes iestādes, kas ir iesaistītas ES līdzekļu administrēšanā, pārvaldībā un izmaksāšanā, kā arī šo līdzekļu galasaņēmējus. Komandējumā pārsvarā kopā dodas divi vai trīs revidenti, un komandējums var ilgt līdz pat divām nedēļām atkarībā no revīzijas veida un ceļojuma galamērķa attāluma. Revīzijas apmeklējumus Eiropas Savienības robežās bieži rīko saziņā ar apmeklēto dalībvalstu augstākajām revīzijas iestādēm, kuras sniedz derīgu materiāltehnisko un praktisko atbalstu.

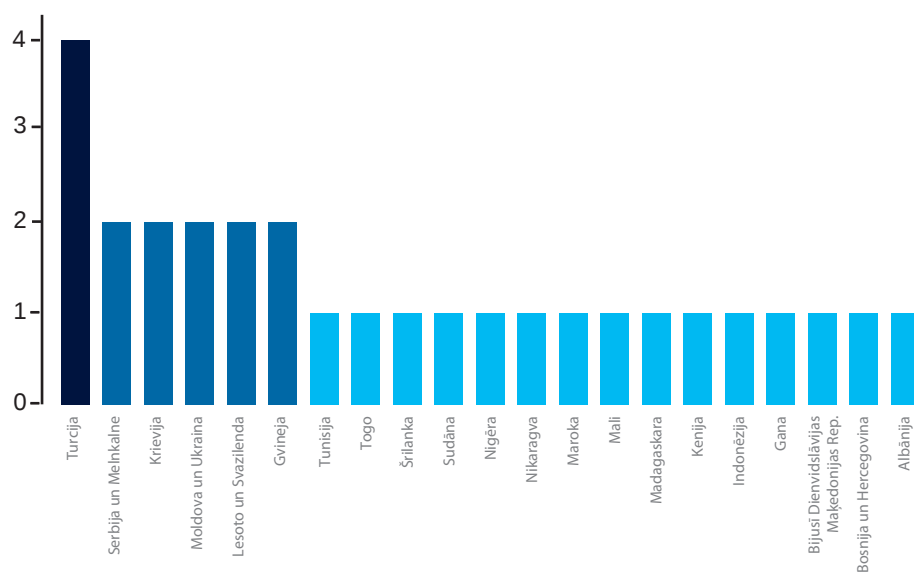
Revīzijas apmeklējumu ceļa izdevumiem 2007. gadā bija vajadzīgi 0,49 miljoni euro (2006. gadā — 0,43 miljoni euro). Šis ir būtiski svarīgs ieguldījums, lai nodrošinātu pietiekamu revīzijas apjomu visos ES finanšu pārvaldības līmeņos un izmantošanas vietās.

Turpmākajos grafikos ir dots apkopojums par Palātas 2007. gada apmeklējumu skaitu Eiropas Savienībā un ārpus tās.

### 2007. gada revīzijas apmeklējumi dalībvalstīs



### 2007. gada revīzijas apmeklējumi kandidātvalstīs un citās valstīs



## PROFESIONĀLĀS MĀCĪBAS

Revidentiem ir nepieciešams nepārtraukti mācīties. Turklāt apstākļi, kādos Palātai jāveic revīzijas, nozīmē, ka revidentiem jāpārzina svešvalodas.

Katrs Palātas darbinieks 2007. gadā vidēji mācījās 12 dienas. Salīdzinājumā ar 2006. gadu ievērojami pieauga tehnisko mācību aktivitātes. Tika piedāvāti jauni mācību kursi: par Palātas Lietderības revīzijas rokasgrāmatu un vadlīnijām, par Komisijas grāmatvedības noteikumiem, par uzkrājumu principa grāmatvedības piemērošanu, vienotā platībmaksājuma finanšu sistēmu, kā arī par citām informācijas tehnoloģijām un informācijas sistēmu revīzijas lietojumprogrammām. No kopējā mācību dienu skaita 2007. gadā valodu kursi veidoja 52 %.

Palāta ir pieņēmusi orientējošu mācību programmu 2008.–2011. gadam ar mērķi turpmākos gados profesionālajās mācībās galveno uzmanību veltīt tādiem mācību kursiem, kuri palīdzētu īstenot katra darbinieka personiskās attīstības plānus. Papildus tam Palāta pēta iespēju ieviest Eiropas publiskā sektora revidenta diplomu.

**6. izcēlumā** ir aprakstīti vienas Palātas nodaļas darbinieki, viņu veiktais darbs un profesionālā pieredze.

## 6. IZCĒLUMS — ZIŅOJUMS PAR ZIVSAIMNIECĪBU — VEIKSMĪGAS KOLEKTĪVA SADARBĪBAS REZULTĀTS

Palātas 2007. gada īpašais ziņojums par kontroles, pārbaužu un soda sistēmām zivsaimniecībā (7/2007) piesaistīja kā politikas veidotāju, tā plašsaziņas līdzekļu lielu uzmanību. Raksti daudzās avīzēs un ātrā reakcija no Komisijas un no Padomes puses liecināja, ka ziņojums sagatavots par īsto tēmu īstajā laikā. Šīs veiksmes avots bija kādi desmit Palātas revidenti, kuri cieši sadarbojās ar referējošo locekli *Kikis Kazamias* un viņa biroju.

Revīzijas sagatavošanas posmā 2005. gada rudenī revidentu grupas vadītāji bija franču revidents *Emmanuel Rauch*, kurš Palātā strādājis jau vairākus gadus, un viņa kolēģis no Spānijas *Alejandro Ballester*. Tika organizēti revīzijas apmeklējumi sešās dalībvalstīs, tai skaitā Dānijā un Itālijā, — gan centrālās pārvaldes iestādēs, lai izprastu kontroles

sistēmas, gan galvenajās ostās, lai vērtētu, kā tās darbojas praksē. Gadījumos, kad revidentu valodas zināšanas nebija pietiekamas, viņiem palīdzēja Palātas tulkotāji.

Revidentu grupa ļoti lepojās ar to, ka viņiem bija izdevies pievērst politikas veidotāju prātus nopietnajām sekām, kādas varētu izraisīt Kopienas zivsaimniecības politikas īstenošana līdzšinējā veidā. Interesi par revīziju izrādīja arī citas revīzijas iestādes, tādējādi radot idejas un potenciālos zināšanu avotus, piemēram, nākotnē iecerētai revīzijai par līdzīgu tēmu Baltijas jūras valstīs.



### No kreisās uz labo un no lejas uz augšu

#### Pirmajā rindā

*Alejandro BALLESTER GALLARDO*, administrators (Spānija, 5 gadi Palātā), *Kikis KAZAMIAS*, Palātas loceklis (Kipra, 3 gadi Palātā), *Riener HAAGSMA*, administrators (Nīderlande, 30 gadi Palātā), *Emmanuel RAUCH*, revidents (Francija, 14 gadi Palātā).

#### Otrajā rindā

*Jean-Marc DANIELE*, locekļa biroja atašejs (Francija, 5 gadi Palātā), *François OSETE*, revidents (Francija/Spānija, 23 gadi Palātā), *Robert MARKUS*, revidents (Nīderlande, 13 gadi Palātā), *Bertrand TANGUY*, administrators (Francija, 3 gadi Palātā), *Pietro PURICELLA*, revidents (Itālija, 11 gadi Palātā).

#### Trešajā rindā

*Anne POULSEN*, tulkotāja (Dānija, 16 gadi Palātā), *Maria del CARMEN JIMENEZ*, jaunākā revidente (Spānija, 15 gadi Palātā), *Cecile RAMIREZ*, sekretāre (Francija, 5 gadi Palātā), *Neophytos NEOPHYTOU*, locekļa biroja atašejs (Kipra, 3 gadi Palātā), *Krzysztof ZALEGA*, administrators (Polija, 4 gadi Palātā).

Pārējie revidentu grupas dalībnieki (nav redzami fotogrāfijā)

*Valéria ROTA*, administratore (Itālija, 8 gadi Palātā), *Adeline DOMINGUES*, sekretāre (Francija, 8 gadi Palātā), *Juha VANHATALO*, administrators (Somija, 3 gadi Palātā), *Paul STAFFORD*, administrators (Apvienotā Karaliste, 18 gadi Palātā).

# FINANŠU INFORMĀCIJA

## BUDŽETS

Palātas budžets ir aptuveni 1 % no ES kopbudžeta jeb 1,8 % no ES administratīvā un iestāžu budžeta. Pēdējos trīs gados Palātas budžets pieaudzis par 17 %, kas skaidrojams galvenokārt ar ES paplašināšanos 2004. un 2007. gadā.

Vēl viens iemesls budžeta pieaugumam ir Palātas ēku politikai paredzētās apropriācijas (laikā no 2006. līdz 2008. gadam pamatlīdzekļi gandrīz dubultojās), jo tiek būvēts Palātas otrs paplašinājums "K3", lai tajā izvietotu jaunus darbiniekus. Jauno ēku pabeigs līdz 2013. gadam.

Turpmāk pievienotajā tabulā ir parādīts apropriāciju sadalījums budžeta pozīcijās. Apropriācijas personāla uzturēšanai 2007. gadā veido apmēram 72 %.

| BUDŽETS                                                          | 2006                                      | 2007           | 2008           |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------|----------------|
| Apropriāciju izlietojums                                         | Galīgās apropriācijas<br>(tūkstošos euro) |                |                |
| Iestādes locekļi                                                 | 11 350                                    | 11 270         | 12 061         |
| Ierēdņi un pagaidu darbinieki                                    | 77 907                                    | 82 583         | 88 712         |
| Citi darbinieki un ārējie pakalpojumi                            | 4 223                                     | 4 014          | 4 248          |
| Komandējumi                                                      | 3 100                                     | 3 000          | 3 212          |
| Citi izdevumi saistībā ar personām,<br>kuras veic darbu iestādei | 1 923                                     | 2 056          | 2 286          |
| <b>Starpsumma par 1. sadaļu</b>                                  | <b>98 503</b>                             | <b>102 923</b> | <b>110 519</b> |
| Nekustamais īpašums                                              | 6 287                                     | 8 126          | 12 110         |
| Informācijas tehnoloģijas<br>un telekomunikācijas                | 4 575                                     | 5 518          | 5 879          |
| Kustamais īpašums<br>un ar to saistītie izdevumi                 | 1 320                                     | 1 396          | 1 147          |
| Kārtējie administratīvie izdevumi                                | 807                                       | 435            | 425            |
| Sanāksmes, konferences                                           | 352                                       | 872            | 876            |
| Informācija un publikācijas                                      | 1 353                                     | 1 810          | 1 813          |
| <b>Starpsumma par 2. sadaļu</b>                                  | <b>14 694</b>                             | <b>18 157</b>  | <b>22 250</b>  |
| <b>Revīzijas palātai kopā</b>                                    | <b>113 197</b>                            | <b>121 080</b> | <b>132 769</b> |

## PALĀTAS IEKŠĒJĀ REVĪZIJA

Palātas iekšējās revīzijas dienesta pienākums ir palīdzēt Palātai sasniegt mērķus, sistemātiski un metodoloģiski izvērtējot riska pārvaldību un iekšējās kontroles un vadības procedūras. Cita starpā iekšējās revīzijas dienests izsaka priekšlikumus Palātas produktivitātes uzlabošanai, un, lai to spētu darīt, pastāvīgi vērtē Palātas iekšējās kontroles sistēmu efektivitāti. Jāvērtē arī tas, kā atsevišķas struktūrvienības īsteno politiku, programmas un pasākumus, jo tādējādi iespējama nepārtraukta pilnveidošanās.

2007. gadā Palātas iekšējās revīzijas dienesta primārie darbi bija saistīti ar finanšu revīziju (tostarp atbalsts Palātas ārējam revidentam), *ex ante* apstiprinājuma pārbaūžu pārskatīšanu, iekšējās kontroles standartu ieviešanu, Palātas jauno "K2" ēku un darbā pieņemšanas procesu.

Iekšējā revidenta darbu uzrauga un viņa neatkarību nodrošina Palātas Revīzijas komiteja, kurā ir trīs Palātas locekļi, kā arī viena ārēja attiecīga līmeņa persona. Šī komiteja arī apspriež un pieņem zināšanai iekšējā revidenta darba programmu un ziņojumus, turklāt, ja vajadzīgs, tā var lūgt iekšējo revidentu veikt īpašas revīzijas. Komiteja 2007. gadā sanāca kopā astoņas reizes.

## PALĀTAS ĀRĒJĀ REVĪZIJA

Revīzijas atzinumā par 2006. gadu (apstiprināts 2007. gada 28. septembrī) Palātas ārējais revidents apliecināja:

"Uzskatām, ka finanšu pārskati sniedz ticamu priekšstatu par Eiropas Revīzijas palātas finanšu stāvokli 2006. gada 31. decembrī, kā arī tie sniedz ticamu priekšstatu par šajā datumā slēgtā finanšu gada saimnieciskās darbības rezultātu, ievērojot Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002, tās īstenošanas kārtību, vispāratzītus grāmatvedības principus un Eiropas Revīzijas palātas iekšējos noteikumus." <sup>8</sup>

Turklāt ārējais revidents neatklāja faktus, kas liktu apšaubīt administratīvo un grāmatvedības procedūru, kā arī iekšējās kontroles piemērotību un finanšu pārvaldības atbilstību piemērojamajam tiesiskajam regulējumam.

Eiropas Revīzijas palāta

**Gada darbības pārskats — 2007**

Luksemburga: Eiropas Kopienu Oficiālo publikāciju birojs

2008 — 45 lpp. — 21 x 29,7 cm

ISBN 978-92-9207-013-7

## Kā saņemt ES publikācijas?

Publikācijas, ko pārdošanai sagatavojis Publikāciju birojs, ir pieejamas ES virtuālajā grāmatnīcā *EU Bookshop* (<http://bookshop.europa.eu>), kur tās iespējams pasūtīt jūsu izvēlētajā tirdzniecības birojā.

Jūs varat arī saņemt sarakstu, kurā apkopoti mūsu tirdzniecības tīklā iesaistītie aģenti visā pasaulē, nosūtot pieprasījumu pa faksu (352) 29 29-42758.

[http://eca.europa.eu/portal/page/portal/eca\\_main\\_pages/splash\\_page](http://eca.europa.eu/portal/page/portal/eca_main_pages/splash_page)





EIROPAS REVĪZIJAS PALĀTA

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLO PUBLIKĀCIJU BIROJS

L-2985 LUKSEMBURGA



ISBN 978-92-9207-013-7

